

# DD3



ENG	User manual	FRA	Mode d'emploi
DEU	Bedienungsanleitung	DUT	Gebruikershandleiding
ITA	Manuale dell'utente		

# ENGLISH

### DD3 DESIGN



- 1 Illuminated display.
- 2 Button  $\begin{pmatrix} + \\ \end{pmatrix}$  for increasing a setting or moving forwards.
- 3 Button (i) for reviewing data and entering settings.
- 4 Light sensor.
- 5 Button  $\bigcirc$  for turning on/off room heating.
- 6 Button  $\left( \right)$  for reducing the setting or moving backwards.
- 7 Button ( ) for turning on/off the Party function.
- 8 Button 💷 for turning on/off the Eco function.
- 9 Button for turning on/off the function for single heating of domestic hot water and for turning on/off heating of domestic hot water.

### **ROOM UNIT DISPLAY**



# DESCRIPTIONS OF SYMBOLS ON SCREEN

#### Event display symbols

Symbol	Description
	Warning. If an error occurs in the heating controller, the room unit will beep twice, and the symbol will flash. The symbol will stop flashing as soon as the error has been removed. The symbol disappears as soon as the error has been read.
0	Indicates whether the safety function of the controller is on. If a protective function occurs on the controller, the room unit will beep once, and the symbol will start flashing. The symbol will stop flashing as soon as the error has been removed. The symbol disappears as soon as the error has been read.
	Notification about the heat tank. If accumulator temperature does not meet the heating needs, the room unit make two short beeps, and the symbol starts fla- shing. If the accumulator temperature falls below the minimum temperature, the room unit make three short beeps, and the symbol will light up.

*	Log or wood chip boiler notification. If the boiler temperature does not meet the heating needs, the room unit will make two short beeps, and the symbol will start flashing. If the boiler temperature falls below the minimum temperature, the room unit will make three short beeps, and the symbol will light up.
Å	Information about the pellet store. If the pellet storage room is nearly empty or empty, the room unit will make three short beeps, and the symbol will start flashing.
ß	Key lock.
Tu	Manual intervention in controller operation.
Ś	Menu for data and settings.
	Manual switch-off of liquid fuel boiler.
	Room unit address (1-first or 2-second).



Sound signalling of warnings and notifications will be repeated at 20:00 if warnings or notifications are still present. Parameters P1.8 and P1.9 define which events will be displayed visually and which by sound.

# Symbols for displaying measured and set temperatures and other information

Symbol	Description
€ and ℃	Measured room temperature.
ົ⊡→ <sub>and</sub> ℃	Measured outdoor temperature.
⊸ and ℃	Measured domestic hot water temperature.
RH%	Measured relative air humidity in the room.
⊠ <sub>and</sub> ℃±	Set temperature.
€ and ℃±	Set night temperature.
പ്and ℃±	Set domestic hot water temperature.
ம் and ℃±	Set temperature for frost protection.
<u>Ö</u>	Weather forecast - sunny.
Ö	Weather forecast - overcast.
උ	Weather forecast - cloudy.
Ċ,,	Weather forecast - rainfall.

Symbol	Description
MO TU WE Th Fr Sa Si	MO - Monday, TU - Tuesday, WE - Wednesday, TH - Thursday, FR - Friday, SA - Saturday, SU - Sunday,
¢,	Operation according to program interval - day temperature. *
Ċ	Operation according to program interval - night temperature. *
GN	Heating up of domestic water according to program interval - switch-on interval.
Geff	Heating up of domestic water according to program interval - switch-off interval.
Gend	Time of end of function Party or Eco.

Symbols for displaying the week day and time

\* The number next to the symbol indicates whether the first or the second heating circuit are operating.

#### Symbols for operation mode indication

Symbol	Description		
	Room heating.		
*	Room cooling.		
\$ <u></u> \$	Continuous room heating to the set day temperature.		
∭ ¢	Continuous room heating to the set night temperature.		
* *	Continuous room cooling to the set day temperature.		
* °	Continuous room cooling to the set night temperature.		
SSSAUTO OFF	Automatic heating shut-down - summer heating mode.		
۳	Party function active.		
ECO	Eco function active.		
D	Vacation function active.		
-	Heating of consumption water.		

English 7

⊸∾	Continuous switch-on of consumption water heating	
١×٩	Consumption water heated once.	
ዀ	Anti-legionella protection active.	
Ċ	Room heatingis switched off. Frost protection activated.	

#### **INFO - OVERVIEW OF INFORMATION**

The room unit can display information on temperature, micro-climate and others. Just press the i key.



Use the parameters P1.10 to P1.17 to determine the amount and selection of information for browsing. With parameter P1.18, you can set that the basic display automatically indicates the selected number of other information you chose to be displayed in addition to the measured room temperature. The information indication will change every three seconds.

### **OPERATION MODE SELECTION**

By pressing the key for 2 seconds the room heating is turned on and off. By pressing the key total for 2 seconds the heating of the domestic water is turned on or off



- Symbols for operation mode indication

- ₩ Room heating
- st Room cooling
- Domestic water heating
- $\boldsymbol{\circlearrowright}$  Heating or cooling of rooms off

By pressing the key () for 20 seconds the mode will change between heating and cooling.

# SETTING THE SET DAY AND NIGHT TEMPERATURE, AND SET DOMESTIC HOT WATER TEMPERATURE

Pressing the key + or - activates the settings of the set temperature. The currently active set temperature is displayed.



Keys + and - change the set temperature. The value flashes whilst the temperature is being set. For setting other temperatures move by pressing the key i. We can set the day and night temperature, and the desired domestic hot water temperature. The icon next to the temperature set desired temperature we are setting.

Press the i key again to return to the basic display.



The day and night temperature, as well as the domestic hot water temperature can only be set when the heating is on and the functions Party, Eco and Vacation are not active.

### SETTING THE TEMPERATURE FOR FROST PROTECTION

We can also change the setting for the room temperature which is considered when the heating is off.

The heating must be off to press the key + or - and indicate the set temperature.

Press the key + or - iand hold it for at least 2 seconds,

the setting value will begin to flash. Now you can change it by pressing the keys + and -.

Press the key i to confirm the setting. Press the key i again to i return to the basic display.



Frost protection can only be active, when the boiler and the heat generator are turned on!

The frost protection temperature can only be set when the heating is off and the functions Party, Eco and Vacation are not active.

#### PARTY FUNCTION

Use Party function to turn on the heating and set the comfort temperature at any time.

Activate the function by pressing the key Y.



Change the set comfort temperature by pressing + and -. Change the setting while the value is flashing. By pressing the  $\Im$  or i key, you move to time setting. Use the keys + and - to set the time for comfort heatin. The value is flashing during setting. Press the key  $\Im$  or i to return to the basic display.

When the Party function is on, the settings can be changed by pressing key + or - .

The party function can be turned off before before the set time by pressing again the key  $\Upsilon$  again.

#### ECO FUNCTION

Use the Eco function to save energy and set the temperature to a lower value.

The function can be activated by pressing ECO.



The set Eco temperature can be changed with keys + and -. Change the setting while the value is flashing. Press the ECO key, to change to time setting. Keys + and - are used to set the time period for the ECO mode. The value is flashing during setting. Press the ECO or i key again to return to the basic display.

When Eco function is on, the settings can be checked or changed by pressing keys + or -.

The Eco function can be turned off before the set time is over by pressing **ECO** key again.

#### HOLIDAY FUNCTION

Use the holiday function to save energy whilst you are away. Set the temperature you want it to be and the time when you want the heating to go up again.

The function can be activated by pressing the ECO key for 10 seconds.



Set the holiday temperature with keys + and -. Change the setting while the value is flashing. Press the ECO or i key, to set the date for when you return from your holidays. Use keys + and - to set date until when vacation heating should operate. The value is flashing during setting Press of the ECO or i key to return to the basic display.

When the holiday function is on, the settings can be changed by pressing the keys  $+ \mbox{ or } -$  .

The holiday function can be turned off before the set date by pressing the **ECO** key for 10 seconds.

#### ONE-TIME DOMESTIC WATER HEATING FUNCTION

With this function the domestic water can be heated up at any time. The function is automatically turned off when domestic water has reached the set temperature or latest after one hour.

The function can be activated by pressing the key K.



The temperature set for domestic water can be changed by pressing the keys + and −. Change the setting while the value is flashing. By pressing the key kt again, you return to the basic display.

The one-time domestic water function can be turned off before expiration by pressing 따라.

# FIREPLACE FUNCTION

The fireplace function ensures that the actual room temperature does not effect the heating control. This function is to be used when the fireplace is on. This prevents the system from reducing the temperature in other rooms due to increase of temperature in the living room. The function can be activated by pressing the  $\Upsilon$  key for 10 seconds. Operation of the fireplace function is indicated by the flashing symbol  $\widehat{E}$ .

The fireplace function is active for the time set under parameter S1.13. After expiration of the set time, it will remain being active until until the measured room temperature is higher than the set room temperature. The fireplace function can be turned off the set time by pressing the key  $\Upsilon$  for 10 seconds.



By pressing  $\bigcirc$ , any setting can be terminated at any time, and you can return to the basic display.

### ADDITIONAL AND SERVICE SETTINGS

All additional settings can be accessed through the menu. Data and parameters are located in five groups in the menu:

- t1 measured and set temperatures,
- d1 data on room unit and heating controller,
- P1 user settings (parameters),
- P2 user settings (parameters)
- S1 service settings (parameters).

Press the key i for 2 seconds, to enter the menu. Move between groups by using the keys + and -.



Press the key i , to activate the selected group.



Use the + and - keys to change between information and parameters. Only parameters in groups P1, P2, and S1 can be changed.



If you press i , the set value will starts flashing. You can now change the parameter value by pressing the + and - keys. Confirm the set value by pressing the key.



By pressing (), you move back one level in any setting.

#### Information group t1 - temperatures

No.	Description
t1.1	T1 CONTROLLER SENSOR
	Measured and calculated temperatures for 11 sensor are displayed alternately.
t1.2	12 CONTROLLER SENSOR Measured and calculated temperatures for T2 sensor are displayed alternately
	T3 CONTROLLER SENSOR
t1.3	Measured and calculated temperatures for T3 sensor are displayed alternately.
+1 /	T4 CONTROLLER SENSOR
11.4	Measured and calculated temperatures for T4 sensor are displayed alternately.
+1 5	T5 CONTROLLER SENSOR
	Measured and calculated temperatures for T5 sensor are displayed alternately.
t1 6	T6 CONTROLLER SENSOR
	Measured and calculated temperatures for 16 sensor are displayed alternately.
t1.7	T7 CONTROLLER SENSOR
	Measured and calculated temperatures for 17 sensor are displayed alternately.
t1.8	18 CONTROLLER SENSOR
t1.9	19 CONTROLLER SENSOR
t1.10	110 CONTROLLER SENSOR
t1.11	ITT CONTROLLER JENJOR
	I measured and calculated temperatures for TTT sensor are displayed alternately.

t1.12	T12 CONTROLLER SENSOR Measured and calculated temperatures for T12 sensor are displayed alternately.
t1.13	THE FIRST HEATING CIRCUIT TR1 Measured and desired room temperatures of the first heating circuit are displa- yed alternately.
t1.14	THE SECOND HEATING CIRCUIT TR2 Measured and desired room temperatures of the second heating circuit are displayed alternately.
t1.15	DIRECT CIRCUIT Calculated temperature of the flow for direct circuit is displayed.

### d1 information group - general information

d1.1	ROOM UNIT TYPE (DD3)
d1.2	ROOM UNIT SOFTWARE VERSION
	TYPE OF CONTROLLER CONNECTED TO ROOM UNIT
41.2	KMS-D = 0 KMS-D+ = 1
u1.5	KSF-D = 10 KSF-D+ = 11
	WHMS = 92
d1.4	SOFTWARE VERSION OF THE CONTROLLER
d1.5	HYDRAULIC SCHEME OF THE CONTROLLER
d1.6	LIGHT SENSOR Light measured in the room where the room unit is installed is displayed.

### P1 parameter group - basic parameters

No.	Description	Range
P1.1	TEMPERATURE DISPLAY ROUND-OFF With this setting, we can determine the value the measured temperature display will be rounded to.	0 - 0.1 °C 1 - 0.2 °C <b>2 - 0.5 °C</b> 3 - 1.0 °C
P1.2	AUTOMATIC EXIT TIME This setting determines the time before the display returns to basic mode.	3 ÷ 180 s ( <b>15</b> )
P1.3	DISPLAY ILLUMINATION SHUT-OFF TIME This setting determines the time before display lighting is reduced or shut off.	10 ÷ 180 s ( <b>30</b> )

P1.4	<ul> <li>DISPLAY ILLUMINATION OPERATION MODE This setting determines the type of operation of the display illumination. The following settings are available: 0 - no display illumination. 1- The display has maximum brightness when entering settings to the room unit. After a period of time the display illumination is reduced to its minimum value. 2- Same as 1, but display illumination is adapted to the amount of light in the room. 3- Same as 2, but room unit display is completely turned off in standby mode during night temperature interval between 6pm and 6am. </li> </ul>	0 ÷ 3 ( <b>2</b> )
P1.5	MINIMUM SCREEN ILLUMINATION This setting determines minimum display illumina- tion.	0 ÷ 100 % (5)
P1.6	MAXIMUM SCREEN ILLUMINATION This setting determines maximum display illumina- tion.	0 ÷ 100 % ( <b>80</b> )
P1.7	DISPLAY CONTRAST This setting determines display contrast.	1 ÷ 8 (6)
P1.8	SOUND This setting determines when sound is activated	0 - never 1 - keys 2 - keys and warnings 3 - keys, warnings, and notifications
P1.9	<b>DISPLAYING WARNINGS AND MESSAGES</b> This setting determines whether warnings and notifications are displayed.	0 - no display 1 - warnings 2 - warnings and notifications
P1.10	BASIC DISPLAY This setting determines which information will be displayed on the basic display.	1 - room temp. 2 - auxilliary temp. 3 - d. h. w. temp. 4 - humidity 5 - air pressure 6 - auxiliary sensor 11 - T1 controller sensor  22 - T12 controller sensor

P1.11	FIRST DISPLAY IN THE INFO LINE This setting determines which information will be displayed first in the info line.	0 - no display 1 - room temp. <b>2 - auxiliary temp.</b> 3 - domestic water temp. 4 - humidity 5 - air pressure 6 - auxiliary sensor (AUX) 11 - T1 controller sensor
P1.12	SECOND DISPLAY IN THE INFO LINE This setting determines which information will be displayed second in the info line.	Setting range is identical to parameter P1.11. Factory setting is: <b>3 - domestic water</b> <b>temperature</b>
P1.13	THIRD DISPLAY IN THE INFO LINE This setting determines which information will be displayed third in the info line	Setting range is identical to parameter P1.11. Factory setting is: <b>4 - humidity</b>
P1.14	FOURTH DISPLAY IN THE INFO LINE This setting determines which information will be displayed fourth in the info line.	Setting range is identical to parameter P1.11. Factory setting is: <b>5 - air pressure</b>
P1.15	FIFTH DISPLAY IN THE INFO LINE This setting determines which information will be displayed fifth in the info line.	Setting range is identical to parameter P1.11. Factory setting is: <b>0 - no display</b>
P1.16	SIXTH DISPLAY IN THE INFO LINE This setting determines which information will be displayed sixth in the info line.	Setting range is identical to parameter P1.11. Factory setting is: <b>0 - no display</b>
P1.17	SEVENTH DISPLAY IN THE INFO LINE This setting determines which information will be displayed seventh in the info line.	Setting range is identical to parameter P1.11. Factory setting is: <b>0 - no display</b>
P1.18	NUMBER OF INFORMATION ON BASIC DISPLAY This setting determines how many lines of informati- on will be displayed on the basic display.	1 ÷ 9 ( <b>1</b> )

#### P2 parameter group - room unit address

No.	Description	Range
P2.1	ROOM UNIT ADDRESS This setting determines the room unit address. It can be 1 or 2. During initial operation, the room unit address is set automatically.	<b>0 - auto setting</b> 1 - address 1 2 - address 2

### S1 parameter group - service parameters

No.	Description	Range
S1.2	ROOM TEMPERATURE This setting determines the sensor used for room temperature. Info: For setting 3, the average value of the installed and auxiliary sensor is calculated for the room temperature.	0 - none <b>1 - built-in sensor</b> 2 - auxiliary sensor (AUX) 3 - built-in and additional sensor
S1.3	CALIBRATION OF BUILT-IN TEMPERATURE SENSOR This setting determines the correction of the tempe- rature measured by the built-in sensor.	-5,0 ÷ 5,0 °C ( <b>0,0</b> )
S1.4	AUXILIARY TEMPERATURE SENSOR (AUX) CALIBRATION This setting determines the correction the measured temperature measured by the auxiliary sensor.	-5,0 ÷ 5,0 °C ( <b>0,0</b> )
S1.5	<b>RELATIVE HUMIDITY SENSOR CALIBRATION</b> This setting determines the correction of the relative humidity measured in the room.	-10 ÷ 10 % ( <b>0</b> )
S1.6	AIR PRESSURE SENSOR CALIBRATION This setting determines the correction of measured air pressure.	-100 ÷ 100 mb ( <b>0</b> )
S1.7	AIR QUALITY SENSOR CALIBRATION This setting determines the correction of measured air quality.	-1000 ÷ 1000 ( <b>0</b> )
S1.8	LIGHT SENSOR CALIBRATION This setting determines the correction of lighting measured in the room.	0,5÷ 2 (1)

S1.9	LOCKING THE MENU This setting limits the access to parameter groups in the menu.	0 - no lock <b>1 - S1</b> 2 - P1, P2 and S1
S1.10	LOCKING KEYS This setting locks key functionality. Operation of locking keys is described in the chapter »Locking keys«.	<ol> <li>o lock</li> <li>operation type,</li> <li>same as 1 and functions,</li> <li>same as 2 and desi- red temp.,</li> <li>same as 3 and info browsing and settings.</li> </ol>
S1.11	MINIMUM SETTING OF TEMPERATURE This setting determines the minimum possible setting of room temperature.	4 ÷ 40 °C (6)
S1.12	MAXIMUM SETTING OF TEMPERATURE This setting determines the maximum possible setting of room temperature.	4 ÷ 40 °C ( <b>30</b> )
S1.13	PERIOD OF IGNORING ROOM TEMPERATURE Used with the »fireplace« function. Operation of fire- place function is described in the chapter »Fireplace Function«	1 ÷ 12 ur ( <b>5</b> )
S1.14	ALTITUTE FOR WEATHER FORECAST This setting enters the altitude of the room unit. This improves the weather forecast.	0 ÷ 1999 m ( <b>300</b> )

#### LOCKING SETTINGS

By locking settings, access to individual parameter groups is disabled. Only unlocked parameter groups are visible. Locked settings can be temporarily unlocked by pressing the key + for 10 seconds, when being in the last unlocked setting group.

Parameter S1.9 determines the lockings:

- S1.9=0 no lock,
- S1.9=1 group S1 is locked,
- S1.9=2 groups P1, P2 and S1 are locked.

# **KEY LOCK**

By locking keys, we limit or disable unwanted settings or activation of functions. Keys are locked by pressing the key - for 10 seconds, and unlocked by pressing the key + for 10 seconds.

Use parameter S1.10 to define the key lock:

S1.10=0 - no lock,

S1.10=1 - type of operation for rooms and sanitary water is locked, S1.10=2 - same as 1, but adds the lock of Party, Eco, domestic water, and fireplace functions.

S1.10=3 - same as 2, but adds the lock of set temperatures,

S1.10=4 - same as 3, but adds the lock of browsing information and additional service settings.



All locked keys are marked with the symbol **D**.

### FACTORY SETTING - RESET

Press the key **i** for 40 seconds to restore parameters in groups P1, P2 and S1. Factory settings in table of parameters are marked with bold text.

#### ERROR DESCRIPTION

Room sensor error.

If parameter S1.2=1, the built-in sensor contains the fault.
 If parameter S1.2=2, the auxiliary sensor contains the fault.
 Check type and connection of auxiliary sensor.
 If parameter S1.2=3, the built-in or the auxiliary sensor contains the fault. Check type and connection of auxiliary sensor.
 If the error is not fixed, room unit should be sent to service.

Era	Auxiliary sensor error. Check type and connection of auxiliary sensor. If the error is not fixed, room unit should be serviced.
Егэ	External sensor error. Check type and connection of external sensor on the hea- ting controller.
Егч	Domestic hot water sensor error. Check the type and connection of the domestic water sen- sor on the heating controller.
conn Err	Connection error with heating controller. Check connection between room unit and heating con- troller. With two room units connected, check the address setting of room units.

### INSTALLATION AND INITIAL OPERATION

For installation and connection always follow the enclosed instructions.

<b>D</b> 1

During initial operation, the room unit address is set automatically. The first room unit to be connected, acquires address 1. Every additional room unit to be connected, will acquire address 2. If two room units are connected at the same time, the addresses must be confirmed for every one of them. With factory setting, room unit 1 affects the first, and room unit 2 affects the second heating circuit.

Parameter P2.1 is used to set the address for the room unit: P2.1=0 - Room unit address is set automatically, P2.1=1 - Room unit address is 1, P2.1=2 - Room unit address is 2.

# TECHNICAL DATA

	DD3
Illuminated display	Yes
Temperature sensor type	Murata NTC (10 kE)
Possibility of connecting an auxiliary temp. switch (AUX)	Yes
Lighting sensor	Yes
Humidity sensor	Yes
Air quality sensor	No
Air pressure sensor	Yes
Power	communication line bus
Maximum use	0.02 W
Level of protection	IP 30 acc. to EN 60529
Safety class	III acc. to EN 60730-1
Case	PC thermoplast
Dimensions (w x h x d)	82 × 125 × 16,5 mm
Ambient temperature	0 ÷ 40 °C
Storage temperature	-20 °C +65 °C
Weight	115 g

# DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



Disposal of electrical and electronic equipment (applies to EU member states and other European countries with a waste separation system).

This symbol on the product or packaging marks that it should not be discarded as household waste. It needs to be taken to a collection point for electrical and electronic equipment (WEEE) waste. Suitable disposal of this product prevents from a negative effect on the environment and health risks which could occur otherwise. Recycling of material reduces consumption of new raw materials. For more information on recycling of this product, please contact the competent authorities, municipal service or to the store where you purchased the product.

# DEUTSCH

#### RAUMTEMPERATUR-REGLER DD3



- 1 Anzeige mit Hintergrundbeleuchtung.
- 2 Taste + zur Erhöhung eines Wertes oder Funktion »weiter«.
- 3 Taste (i) für die Datenansicht oder um ins Einstellungsmenü zu gelangen.
- 4 Lichtsensor.
- 5 Taste () zum Ein- oder Ausschalten der Raumerwärmung.
- 6 Taste / zur Reduzierung eines Wertes oder Funktion »zurück«.
- 7 Taste Y zum Ein- oder Ausschalten der Party-Funktion.
- 8 Taste (10) zum Ein- oder Ausschalten der ECO-Funktion.
- 9 Taste zum Ein- oder Ausschalten der Funktion der einmaligen Brauchwassererwärmung und zum Ein- oder Ausschalten der Brauchwassererwärmung.

#### ANZEIGE DES RAUMTEMPERATUR-REGLERS



#### **BESCHREIBUNG DER SYMBOLE IN DER ANZEIGE**

#### Symbole zur Darstellung der Ereignisse

Symbol	Beschreibung
	Warnung. Tritt ein Fehler auf, ertönt 2x ein langer Ton und das Symbol blinkt. Wenn der Fehler behoben wurde, leuchtet das Symbol auf. Nachdem der Fehler in der Fehlerliste am Regler ausgele- sen wurde, verschwindet das Symbol.
0	Information über die Einschaltung der Schutzfunktion des Re- glers. Leuchtet die Schutzfunktion auf dem Regler auf, ertönt 1x ein langer Ton und das Symbol fängt an zu blinken. Wenn die Schutzfunktion nicht mehr vorhanden ist, leuchtet das Symbol auf. Nachdem die Schutzfunktion in Nachrichtenliste am Regler ausgelesen wurde, verschwindet das Symbol.
	Information zum Wärmespeicher. Wenn die Temperatur des Wärmespeichers für die Solltem- peratur unzureichend ist, ertönt 2x ein kurzer Ton, und das Symbol fängt an zu blinken. Wenn die Temperatur des Wär- mespeichers unter die Mindesttemperaturgrenze fällt, ertönt 3x ein kurzer Ton und das Symbol leuchtet auf.

*	Information zum Pelletkessel. Wenn die Temperatur des Kessels für die Wärmebedürfnisse unzureichend ist, ertönt 2x ein kurzer Ton und das Symbol fängt an zu blinken. Wenn die Temperatur des Kessels unter die Mindesttemperaturgrenze fällt, ertönt 3x ein kurzer Ton und das Symbol leuchtet auf.
۵	Information zum Pelletspeicher. Wenn der Pelletspeicher fast oder komplett leer ist, ertönt 3x ein kurzer Ton und das Symbol blinkt auf.
ø	Tastensperre.
Tu	Ein manueller Eingriff in den Betrieb des Reglers.
ŝ	Angaben- und Einstellungsmenü.
	Manuelles Ausschalten des Flüssigbrennstoffkessels.
₽!	Adresse des Raumtemperatur-Reglers (1 - Erste oder 2 - Zweite).



Das akustische Warn- und Info-Signal wird um 20:00 Uhr wiederholt ausgegeben, falls die Warnmeldungen weiterhin vorliegen.

Welche Ereignisse akustisch und visuell angezeigt werden sollen, wird mit den Parametern P1.8 und P1.9 festgelegt.

# Symbole für die Anzeige von Ist- und Soll- Temperaturen und anderen Angaben

Symbol	Beschreibung
€ und ℃	Gemessene Raumtemperatur.
Ω • und	Gemessene Außentemperatur.
⊸ und ℃	Gemessene Brauchwassertemperatur.
RH%	Gemessene relative Raumluftfeuchtigkeit.
☉ <sub>und</sub> ℃±	Soll-Tagestemperatur.
© und ℃±	Soll-Nachttemperatur.
പ്nd ℃±	Soll-Brauchwassertemperatur.
也 und ℃±	Soll-Frostschutztemperatur.
Ŏ.	Wettervorhersage - sonnig.
Ö	Wettervorhersage - teilweise bewölkt.
ථ	Wettervorhersage - bewölkt.
Ĺ,	Wettervorhersage - Niederschlag.

Symbole für die Anzeige	des	Wochentags	und des	Stands des
Zeitprogramms				

Symbol	Beschreibung
MO	MO - Montag,
TU	TU - Dienstag,
WE	WE - Mittwoch
TH	TH - Donnerstag,
FR	FR - Freitag.
SA	SA - Samstag,
SU	SU -Sonntag.
Ċ,	Betrieb nach Zeitprogramm - Tagestemperatur-Intervall. *
(Lei	Betrieb nach Zeitprogramm - Nachttemperatur-Intervall. *
GN	Brauchwassererwärmung nach dem Zeitschaltprogramm - Einschaltungs-Intervall.
Coff	Brauchwassererwärmung nach dem Zeitschaltprogramm - Ausschaltungs-Intervall.
END	Zeitpunkt zum Ausschalten der Party- oder ECO-Funktion.

\* Die Zahl neben dem Symbol zeigt an, ob der erste oder zweite Heizkreis in Betrieb ist.

#### Symbole für die Anzeige der Betriebsart

Symbol	Beschreibung
<u> </u>	Heizbetrieb oder Heizen.
*	Kühlbetrieb oder Kühlen.
\$ <u>}</u>	Kontinuierliche Raumheizung auf die Soll- Tagestemperatur.
Ж с	Kontinuierliche Raumheizung auf die Soll- Nachttemperatur.
* *	Kontinuierliche Raumkühlung auf die Soll- Tagestemperatur.
*	Kontinuierliche Raumkühlung auf die Soll- Nachttemperatur.
SSSAUTO OFF	Automatisches Ausschalten des Heizbetriebs - Betriebsart im Sommer.
Å	Die Party-Funktion ist aktiviert.
ECO	Die Eco-Funktion ist aktiviert.
Û	Das Urlaubsprogramm ist aktiviert.
Ŀ	Brauchwassererwärmung.
⊸∾	Permanentes Einschalten der Brauchwassererwärmung.

۱×۲	Die Funktion für das einmalige Einschalten der Brauchwasser- -erwärmung ist aktiviert.
Ъ	Die Legionellenschutzfunktion ist aktiviert.
Ф	Ausschaltung der Raumheizfunktion. Die Frostschutzfunktion ist aktiviert.

# EINSTELLUNGSMENÜ

Mit dem Raumtemperatur-Regler können Informationen über die Temperaturen, das Mikroklima etc. angezeigt werden. Die Daten können durch Drücken der Taste i angesehen und durchgeblättert werden



Wie viele und welche Angaben durchgeblättert werden können, wird mit den Parametern P1.10 bis P1.17 festglegt. Mit Parameter P1.18 können weitere Daten ausgewählt werden, die zusätzlich zur Info »gemessene Umgebungstemperatur« automatisch und im Wechsel mit dieser angezeigt werden. Die Informationen werden in 3-Sekunden-Intervallen angezeigt.

### WAHL DER BETRIEBSART

Wenn Sie die Taste  $\bigcirc$  2 Sekunden lang gedrückt halten, wird die Raumheizfunktion ein- oder ausgeschaltet.

Wenn Sie die Taste 🖛 2 Sekunden lang gedrückt halten, wird die Brauchwasserheizfunktion ein- oder ausgeschaltet.



Wenn Sie die Taste () 20 Sekunden lang gedrückt halten, wird zwischen den Betriebsarten Heizung / Kühlung der Räume gewechselt.

30 Deutsch

#### EINSTELLUNG DER SOLL-TAGES- UND SOLL-NACHTTEMPE-RATUR, SOWIE DER SOLL-BRAUCHWASSERTEMPERATUR

Durch Drücken der Taste + oder – wird die Solltemperatureinstellung aktiviert. Auf dem Display wird die aktuelle Soll-Temperatur angezeigt.



Mit den Tasten + und - wird die Soll-Temperatur geändert. Der Wert blinkt während dieser Einstellung. Um andere Soll-Temperaturen einzustellen, drücken Sie bitte die Taste i . Es können die

Soll-Tages- und Soll-Nachttemperatur, sowie die Soll-Brauchwassertemperatur eingestellt werden. Das Symbol neben der Temperatur zeigt an, welche Soll-Temperatur eingestellt wird.

Durch Drücken der Taste i gelangt man wieder zur Hauptansicht.



Die Soll-Tages- und Soll-Nachttemperatur sowie die Soll-Brauchwassertemperatur können nur eingestellt werden, wenn der Heizbetrieb eingeschaltet und die Funktionen Party, ECO und Urlaubsprogramm nicht aktiviert sind.

### EINSTELLUNG DER SOLL-FROSTSCHUTZTEMPERATUR

Auch wenn die Heizung außer Betrieb ist, kann eine gewünschte Soll-Raumtemperatur eingestellt werden (z.B. in der Übergangszeit Winter--Frühling).

Wenn die Heizung selbst ausgestellt ist, kann durch Drücken der Taste + oder der Taste — die zuvor eingestellte Soll-Raumtemperatur angezeigt werden. Wenn man die Taste + oder die Taste — mindestens 2 Sekunden lang gedrückt hält, fängt der eingestellte Wert an zu blinken und kann mit den Tasten + und — geändert werden. Durch Drücken der Taste i wird die Einstellung bestätigt. Durch erneutes Drücken der Taste i gelangt man wieder zur Hauptansicht zurück.



Die Frostschutzfunktion kann nur dann genutzt werden, wenn der Kessel, beziehungsweise der Wärmeerzeuger eingeschaltet ist! Die Temperatur der Frostschutzfunktion kann nur eingestellt werden, wenn die Heizfunktion außer Betrieb ist und die Funktionen Party, ECO und Urlaubsprogramm nicht aktiviert sind.

#### **BETRIEBSART PARTY**

Die Betriebsart Party ermöglicht, dass die Heizfunktion zu jeder Zeit entsprechend der eingestellten Soll- Komforttemperatur eingeschaltet wird. Die Funktion wird durch Drücken der Taste  $\Upsilon$  aktiviert.



Die Soll-Komforttemperatur kann durch Drücken der Tasten + und - geändert werden. Der Wert blinkt während der Einstellung.

Durch Drücken der Taste Y oder der Taste i können Sie zur Zeiteinstellung wechseln.

Mit den Tasten + und - kann man die Zeit einstellen. Der Wert blinkt während der Einstellung.

32 Deutsch

Durch erneutes Drücken der Taste  $\Upsilon$  oder der Taste i gelangt man wieder zur Hauptansicht zurück.

Wenn die Betriebsart Party eingeschaltet ist, kann man die Einstellungen durch Drücken der Taste + oder - ändern und überprüfen.

Die Betriebsart Party kann auch vor Ablauf der eingestellten Betriebszeit ausgeschaltet werden, und zwar durch erneutes Drücken der Taste Ŷ.

#### **BETRIEBSART - ECO**

Die Betriebsart ECO ermöglicht, dass die Heizung zu jeder Zeit entsprechend der eingestellten Temperatur eingeschaltet wird. Die Funktion wird durch Drücken der Taste ECO aktiviert.



Man kann durch Drücken der Tasten + und — die Temperatur ändern. Der Wert blinkt während der Einstellung.

Durch Drücken der Taste **ECO** oder i können Sie zur Zeiteinstellung wechseln. Mit den Tasten + und – kann man die Zeit einstellen. Der Wert blinkt während der Einstellung. Durch erneutes Drücken der Taste **ECO** oder i gelangt man wieder zur Hauptansicht zurück.

Wenn die Betriebsart ECO eingeschaltet ist, können die Einstellungen durch Drücken der Taste + oder der Taste - überprüft oder geändert werden.

Die Betriebsart ECO kann vor Ablauf der eingestellten Dauer durch wiederholtes Drücken der Taste **ECO** ausgeschaltet werden.

#### URLAUBSPROGRAMM

Das Urlaubsprogramm ermöglicht, dass die Heizung über einen eingestellten Zeitraum (Datum) im Ferienmodus läuft. Die Temperatur kann eingestellt werden. Die Funktion wird aktiviert, indem die Taste **ECO** 10 Sekunden gedrückt gehalten wird.



Die Temperatur für den Urlaubsprogramm kann durch Drücken der Tasten + und - geändert werden.

Der Wert blinkt während der Einstellung. Durch Drücken der Taste **ECO** oder i ECO können Sie zur Datumseinstellung wechseln. Mit den Tasten + und - kann man das Datum für den Ferienbetrieb einstellen. Der Wert blinkt während der Einstellung. Durch erneutes Drücken der Taste **ECO** oder i gelangt man wieder zur Hauptansicht zurück.

Wenn das Urlaubsprogramm eingeschaltet ist, können die Einstellungen durch Drücken der Taste + oder – überprüft oder geändert werden.

Das Urlaubsprogramm kann vor Ablauf der eingestellten Dauer ausgeschaltet werden, indem die Taste **ECO** 10 Sekunden lang gedrückt gehalten wird.

#### EINMALIGES EINSCHALTEN DER BRAUCHWASSERERWÄRMUNG

Diese Funktion ermöglicht eine einmalige Brauchwassererwärmung auf einen gewünschten Wert. Die Funktion schaltet sich automatisch aus, wenn das Brauchwasser auf diese bestimmte Temperatur erwärmt wurde, oder spätestens nach Ablauf einer Stunde. Die Funktion wird durch Drücken der Taste 🖄 aktiviert

C± Gewünschte Soll-Brauchwassertemperatur

Die Temperatur für die einmalige Brauchwassererwärmung kann durch Drücken der Tasten + und − geändert werden. Der Wert blinkt während der Einstellung. Durch erneutes Drücken der Taste ﷺ gelangt man zurück zur Hauptansicht.

Die Funktion der einmaligen Brauchwassererwärmung kann vor Ablauf der eingestellten Zeit durch Drücken der Taste 🖛 ausgeschaltet werden.

#### KAMINFUNKTION

Die Kaminfunktion ermöglicht, dass das Heizen des Raumes vorübergehend unabhängig von der gemessenen Raumtemperatur geregelt wird. Diese Funktion wird eingeschaltet, wenn der Kamin, der sich im Wohnzimmer befindet, in Betrieb gesetzt wird. Hier befindet sich auch der Raumtemperatur-Regler. Damit wird verhindert, dass sich die Erhöhung der Temperatur im Wohnzimmer auf die Beheizung oder Heizungsregelung der restlichen Räume auswirkt.

Die Funktion wird aktiviert, indem die Taste 𝒱 gedrückt und 10 Sekunden gehalten wird. Wenn das Symbol ℮ blinkt, ist die Kaminfunktion eingeschaltet.

Die Funktion ist mindestens so lange aktiv, wie es mit dem Parameter S1.13 eingestellt ist. Nach Ablauf dieser Zeit ist die Einstellung weiter aktiv, bis die gemessene Raumtemperatur höher als die Soll-Raumtemperatur ist.

Die Kaminfunktion kann vor Ablauf der eingestellten Dauer ausgeschaltet werden, indem die Taste ♀ gedrückt und 10 Sekunden lang gedrückt gehalten wird.



Durch Drücken der Taste 🖒 kann die Einstellung jederzeit beendet und zur Hauptansicht gewechselt werden.
# ZUSÄTZLICHE UND SERVICE-EINSTELLUNGEN

Über das Menü gelangt man zur Funktion der zusätzlichen Einstellungen. Die Daten und Parameter sind innerhalb des Menüs in fünf Gruppen eingeteilt:

- t1 gemessene und gewünschte Temperaturen ("Soll-Temperatur"),
- d1 Angaben zum Raumtemperatur-Regler und zum Heizungsregler,
- P1 Benutzereinstellungen (Parameter),
- P2 Benutzereinstellungen (Parameter),
- S1 Service-Einstellungen (Parameter).

Ins Menü gelangt man, indem die Taste i gedrückt und 2 Sekunden lang gehalten wird. Zwischen den Gruppen kann durch Drücken der Tasten + und - navigiert werden.



Durch Drücken der Taste i kann die ausgewählte Gruppe aktiviert werden.



Zwischen den einzustellenden Daten oder Parametern kann innerhalb einer bestimmten Gruppe durch Drücken der Tasten + und – navigiert werden. Nur die Parameter aus den Gruppen P1, P2 und S1 können geändert werden.

Durch Drücken der Taste i beginnt der einzustellende Wert zu blinken. Er kann nun durch Drücken der Tasten + und – geändert werden. Durch Drücken der Taste i wird der eingestellte Wert bestätigt.



Wird die Taste 🖰 oder i 2 Sekunden lang gedrückt gehalten, kann man in der Einstellungsebene eine Ebene zurück gehen.

#### Datengruppe t1 - Temperatur

Nr.	Beschreibung
t1.1	FÜHLER DES REGLERS T1 Abwechselnd werden die gemessene und die berechnete Temperatur für den Fühler T1 angezeigt.
t1.2	FÜHLER DES REGLERS T2 Abwechselnd werden die gemessene und die berechnete Temperatur für den Fühler T2 angezeigt.
t1.3	FÜHLER DES REGLERS T3 Abwechselnd werden die gemessene und die berechnete Temperatur für den Fühler T3 angezeigt.
t1.4	FÜHLER DES REGLERS T4 Abwechselnd werden die gemessene und die berechnete Temperatur für den Fühler T4 angezeigt.
t1.5	FÜHLER DES REGLERS T5 Abwechselnd werden die gemessene und die berechnete Temperatur für den Fühler T5 angezeigt.
t1.6	FÜHLER DES REGLERS T6 Abwechselnd werden die gemessene und die berechnete Temperatur für den Fühler T6 angezeigt.
t1.7	FÜHLER DES REGLERS T7 Abwechselnd werden die gemessene und die berechnete Temperatur für den Fühler T7 angezeigt.
t1.8	FÜHLER DES REGLERS T8 Abwechselnd werden die gemessene und die berechnete Temperatur für den Fühler T8 angezeigt.
t1.9	FÜHLER DES REGLERS T9 Abwechselnd werden die gemessene und die berechnete Temperatur für den Fühler T9 angezeigt.
t1.10	FÜHLER DES REGLERS T10 Abwechselnd werden die gemessene und die berechnete Temperatur für den Fühler T10 angezeigt.

38 Deutsch

t1.11	FÜHLER DES REGLERS T11 Abwechselnd werden die gemessene und die berechnete Temperatur für den Fühler T11 angezeigt.
t1.12	FÜHLER DES REGLERS T12 Abwechselnd werden die gemessene und die berechnete Temperatur für den Fühler T12 angezeigt.
t1.13	ERSTER HEIZKREIS TR1 Abwechselnd werden die gemessene und die Soll-Raumtemperatur für den ersten Heizkreis angezeigt.
t1.14	ZWEITER HEIZKREIS TR2 Abwechselnd werden die gemessene und die Soll-Raumtemperatur für den zweiten Heizkreis angezeigt.
t1.15	DIREKTER KREIS Die berechnete Vorlauftemperatur für die direkte Kreisschaltung wird angezeigt.

# Datengruppe d1 - allgemeine Angaben

d1.1	RAUMTEMPERATUR-REGLER -TYP (DD3)	
d1.2	PROGRAMMVERSION DES RAUMTEMPERATURREGLERS	
	TYP DES REGLERS, DER MIT DEM RAUMTEMPERATUR-REGLER VERBUNDEN IST	
d1.3	KMS-D = 0 KMS-D+ = 1	
	KSF-D = 10 KSF-D+ = 11	
	WHMS = 92	
d1.4	PROGRAMMVERSION DES REGLERS	
d1.5	HYDRAULIKSCHEMA DES REGLERS	
	LICHTSENSOR	
d1.6	<ul> <li>Die gemessene Beleuchtung im Raum, in welchem der Raumtemperatur-Re gler montiert ist, wird angezeigt.</li> </ul>	

# Parametergruppe P1 - Grundparameter

Nr.	Beschreibung	Bereich
P1.1	ABRUNDUNG DER TEMPERATURANZEIGE Mit dieser Einstellung wird der Wert bestimmt, auf den die gemessene Temperatur abgerundet werden soll.	0 - 0.1 °C 1 - 0.2 °C <b>2 - 0.5 °C</b> 3 - 1.0 °C
P1.2	ZEITPUNKT DES AUTOMATISCHEN AUSGANGS Mit dieser Einstellung wird der Zeitpunkt bestimmt, nach welchem die Anzeige auf die Hauptansicht wechselt.	3 ÷ 180 s ( <b>15</b> )

	ZEITPUNKT DER AUSSCHALTUNG	10 ÷ 180 s ( <b>30</b> )
P1 3	Mit dieser Einstellung wird der Zeitnunkt bestim-	
1 1.5	mt nach welchem die Beleuchtung der Anzeige	
	ausgeschaltet oder gemindert wird.	
	DISPLAY-HINTERGRUNDBELEUCHTUNG	0 ÷ 3 ( <b>2</b> )
P1.4	<ul> <li>Anti dieser Einstellung wird die Betriebsart der Beleuchtung der Anzeige bestimmt.</li> <li>Zur Verfügung stehen folgende Einstellungsarten:</li> <li>0 - Keine Hintergrundbeleuchtung.</li> <li>1 - Die Anzeige wird während der Einstellung die Raumtemperatur-Reglers maximal beleuchtet. Nach Auslauf der Verzögerungszeit verringert sich die Hintergrundbeleuchtung auf den Minimalwert.</li> <li>2 - Wie bei 1, nur mit dem Unterschied, dass sich die Hintergrundbeleuchtung der Anzeige der Beleuchtung im Raum anpasst.</li> <li>3 - Wie bei 2, nur mit dem Unterschied, dass sich die Hintergrundbeleuchtung beim Zeitintervall der Nachttemperatur komplett ausschaltet, wenn dieser innerhalb der Zeit von 18 und 06 Uhr ist</li> </ul>	
P1.5	MINDESTHINTERGRUNDBELEUCHTUNG Mit dieser Einstellung wird die minimale Hinter- grundbeleuchtung eingestellt.	0 ÷ 100 % (5)
P1.6	MAXIMALE HINTERGRUNDBELEUCHTUNG Mit dieser Einstellung wird die maximale Hinter- grundbeleuchtung eingestellt.	0 ÷ 100 % ( <b>80</b> )
P1.7	KONTRAST DER ANZEIGE Mit dieser Einstellung wird der Kontrast der Anzeige eingestellt.	1 ÷ 8 (6)
P1.8	TON Mit dieser Einstellung wird bestimmt, wann ein Ton zu hören sein soll.	0 - niemals 1- Tasten 2 - Tasten und Warnungen 3 - Tasten, Warnungen und Info-Meldungen
P1.9	ANZEIGE DER WARNUNGEN UND INFO-MELDUNGEN Mit dieser Einstellung wird bestimmt, ob die War- nungen und Info-Meldungen auf dem Bildschirm angezeigt werden sollen.	0 - keine Anzeige 1 - Warnungen 2 - Warnungen und Info-Meldungen

P1.10	HAUPTDISPLAY Mit dieser Einstellung wird bestimmt, welche Angaben auf dem Hauptdisplay angezeigt werden sollen.	1 - Zimmertemperatur 2- Außentemperatur 3 - Brauchwasser- temperatur 4 - Feuchtigkeit 5 - Luftdruck 6 - Zusatztemperatur- fühler 11 - Fühler des Reglers T1
P1.11	ERSTE ANZEIGE IN DER INFO-ZEILE Mit dieser Einstellung wird bestimmt, welche Angabe zuerst in der Info-Zeile angezeigt werden soll.	22 - Fuhler des Regiers 112 0 - keine Anzeige 1 - Zimmertemperatur <b>2 - Außentemperatur</b> 3 - Brauchwassertemperatur 4 - Feuchtigkeit 5 - Luftdruck 6 - Zusatzfühler (AUX) 11 - Fühler des Reglers T1  22 - Fühler des Reglers T12
P1.12	ZWEITE ANZEIGE IN DER INFO-ZEILE Mit dieser Einstellung wird bestimmt, welche Angabe als zweite in der Info-Zeile angezeigt werden soll.	Der Einstellungsbereich ist derselbe wie beim Parame- ter P1.11. Die Werkseinstellung lautet: <b>3 - Brauchwassertempe-</b> ratur
P1.13	DRITTE ANZEIGE IN DER INFO-ZEILE Mit dieser Einstellung wird bestimmt, welche Angabe als dritte in der Info-Zeile angezeigt werden soll.	Der Einstellungsbereich ist derselbe wie beim Parame- ter P1.11. Die Werkseinstellung lautet: <b>4 - Feuchtigkeit</b>
P1.14	VIERTE ANZEIGE IN DER INFO-ZEILE Mit dieser Einstellung wird bestimmt, welche Angabe als vierte in der Info-Zeile angezeigt werden soll.	Der Einstellungsbereich ist derselbe wie beim Parame- ter P1.11. Die Werkseinstellung lautet: <b>5 - Luftdruck</b>
P1.15	FÜNFTE ANZEIGE IN DER INFO-ZEILE Mit dieser Einstellung wird bestimmt, welche Angabe als fünfte in der Info-Zeile angezeigt werden soll.	Der Einstellungsbereich ist derselbe wie beim Parame- ter P1.11. Die Werkseinstellung lautet: <b>0 - keine Anzeige</b>

P1.16	SECHSTE ANZEIGE IN DER INFO-ZEILE Mit dieser Einstellung wird bestimmt, welche Angabe als sechste in der Info-Zeile angezeigt werden soll.	Der Einstellungsbereich ist derselbe wie beim Parame- ter P1.11. Die Werkseinstellung lautet: <b>0 - keine Anzeige</b>
P1.17	SIEBTE ANZEIGE IN DER INFO-ZEILE Mit dieser Einstellung wird bestimmt, welche Angabe als siebte in der Info-Zeile angezeigt werden soll.	Der Einstellungsbereich ist derselbe wie beim Parame- ter P1.11. Die Werkseinstellung lautet: <b>0 - keine Anzeige</b>
P1.18	ANZAHL DER ANGABEN IN DER HAUPTDISPLAYANZEIGE Mit dieser Einstellung wird bestimmt, wie viele Daten aus der Info-Zeile abwechselnd in der Hauptdisplayanzeige angezeigt werden sollen.	1 ÷ 9 (1)

# Parametergruppe P2 - Adresse der Raumtemperatur-Regler

Nr.	Beschreibung	Bereich
P2.1	ADRESSE DES RAUMTEMPERATUR-REGLERS Mit dieser Einstellung wird die Adresse des Raum- temperatur-Reglers bestimmt. Diese kann entweder 1 oder 2 sein. Die des Raum- temperatur-Reglers 1 wirkt gemäß Werkseinstellun- gen auf den ersten und die des Raumtemperatur- -Reglers 2 auf den zweiten Heizkreis.	0 - Auto-Einstellung 1 - Adresse 1 2 - Adresse 2

# Parametergruppe S1 - Serviceparameter

Nr.	Beschreibung	Bereich
S1.2	ZIMMERTEMPERATUR Mit dieser Einstellung wird bestimmt, welcher Fühler für die Zimmertemperatur angewendet werden soll. Info: Bei der Einstellung Nummer 3 wird für die Zimmer- temperatur der mittlere Wert des installierten und des Zusatzfühlers bestimmt.	0 - ohne <b>1 - installierter Fühler</b> 2 - Zusatzfühler (AUX) 3 - installierter und Zusatzfühler
S1.3	KABLIBRIERUNG DES INSTALLIERTEN TEMPERATURFÜHLERS Mit dieser Einstellung wird die Korrektur der gemessenen Temperatur des installierten Fühlers bestimmt.	-5,0 ÷ 5,0 °C ( <b>0,0</b> )
S1.4	KALIBIRIERUNG DES ZUSATZTEMPERATURFÜHLERS (AUX) Mit dieser Einstellung wird die Korrektur der gemes- senen Temperatur des Zusatzfühlers bestimmt.	-5,0 ÷ 5,0 °C ( <b>0,0</b> )
S1.5	KALIBRIERUNG DES FÜHLERS FÜR FEUCHTIGKEIT Mit dieser Einstellung wird die Korrektur der gemes- senen relativen Luftfeuchtigkeit im Raum bestimmt.	-10 ÷ 10 % ( <b>0</b> )
S1.6	KALIBRIERUNG DES LUFTDRUCKFÜHLERS Mit dieser Einstellung wird die Korrektur des gemes- senen Luftdrucks bestimmt.	-100 ÷ 100 mb ( <b>0</b> )
S1.7	KALIBRIERUNG DES FÜHLERS DER LUFTQUALITÄT Mit dieser Einstellung wird die Korrektur der gemes- senen Luftqualität bestimmt.	-1000 ÷ 1000 (0)
S1.8	KALIBRIERUNG DES BELEUCHUTNGSFÜHLERS Mit dieser Einstellung wird die Korrektur der gemes- senen Beleuchtung im Raum bestimmt.	0,5÷ 2 (1)
S1.9	MENÜSPERRE Mit dieser Einstellung werden die Tasten gesperrt.	0 - keine Sperre <b>1 - S1</b> 2 - P1, P2 und S1
S1.10	TASTENSPERRE Mit dieser Einstellung werden die Tasten gesperrt. Die Tastensperre ist in Kapitel »Tastensperre« beschrieben (Seite 23).	<ul> <li>0 - keine Sperre</li> <li>1 - Betriebsart,</li> <li>2 - wie 1 und Funktionen,</li> <li>3 - wie 2 und Solltemperatur,</li> <li>4 - wie 3 und Info-Meldungen und Einstellungen.</li> </ul>

S1.11	MINIMALEINSTELLUNG DER SOLLTEMPERATUR Mit dieser Einstellung werden die minimalen mögli- chen Einstellungen der Zimmertemperatur bestimmt.	4 ÷ 40 °C ( <b>6</b> )
S1.12	MAXIMALE EINSTELLUNG DER SOLLTEMPERATUR Mit dieser Einstellung werden die maximalen mögli- chen Einstellungen der Zimmertemperatur bestimmt.	4 ÷ 40 °C ( <b>30</b> )
S1.13	ZEITSPANNE DER NICHTBEACHTUNG DER ZIMMERTEMPERATUR Wird im Rahmen der Kaminfunktion angewendet. Die Betriebsart der Kaminfunktion ist im Kapitel "Kaminfunktion" beschrieben.	1 ÷ 12 ur (5)
S1.14	HÖHENLAGE ÜBER DEM MEERESSPIEGEL FÜR DIE WETTERVORHERSAGE Mit dieser Einstellung wird die Höhenlage des Ra- umtemperatur-Reglers bestimmt. Auf diese Art wird die Genauigkeit der Anzeige der Wettervorhersage verbessert.	0 ÷ 1999 m ( <b>300</b> )

# EINSTELLUNGSSPERRE

Mit der Einstellungssperre wird der Zugang zu bestimmten Parametergruppen verweigert. Zu sehen sind nur Parametergruppen, die nicht gesperrt sind. Die Einstellungssperre kann vorübergehend aufgehoben werden, indem die Taste + 10 Sekunden lang gedrückt gehalten wird, wobei man sich innerhalb der letzten nicht gesperrten Gruppe befinden muss.

Mit dem Parameter S1.9 wird bestimmt, welche Einstellungsgruppen gesperrt sind:

S1.9=0 - keine Sperre,

S1.9=1 - gesperrt ist die Gruppe S1,

S1.9=2 - gesperrt sind die Gruppen P1, P2 und S1.

# TASTENSPERRE

Mit der Tastensperre wird der Zugang zu bestimmten Einstellungen oder zur Aktivierung von bestimmten Funktionen beschränkt oder verweigert. Die Tasten werden gesperrt, indem die Taste — 10 Sekunden lang gedrückt gehalten wird. Die Tastensperre wird aufgehoben, indem die Taste + 10 Sekunden lang gedrückt gehalten wird.

Mit dem Parameter S1.10 wird der Bereich der Tastensperre bestimmt: **S1.10=0** - keine Sperre;

S1.10=1 - gesperrt ist die Wahl der Betriebsart für Räumlichkeiten und Brauchwasser;

S1.10=2 - wie bei 1, wobei zusätzlich auch die Funktionen Party, ECO, einmalige Brauchwassererwärmung und Kamin gesperrt sind;

S1.10=3 - wie bei 2, wobei zusätzlich auch die Einstellungen der Solltemperaturen gesperrt sind;

S1.10=4 - wie bei 3, wobei zusätzlich auch das Blättern durch die Anzeigedisplays sowie durch Zusatz- und Serviceeinstellungen gesperrt ist.



Wenn die Tastensperre aktiviert ist, erscheint in der Hauptdisplayanzeige das Symbol  $\widehat{\mathbf{B}}$  .

# WERKSEINSTELLUNGEN - ZURÜCKSETZEN

Wenn die Taste i 40 Sekunden lang gedrückt gehalten wird, werden die Parameter in den Gruppen P1, P2 und S1 auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Die Werkseinstellungen sind in der Tabelle der Parameter in Fettschrift angegeben.

BESCHREIBUNG DER FEHLERANZEIGE		
Er :	Fehler am Raumfühler. Beim Parameter S1.2=1 befindet sich der Fehler am instal- lierten Fühler. Beim Parameter S1.2=2 befindet sich der Fehler am Zusatzfühler. Der Typ und der Anschluss des Zusatzfühlers werden geprüft. Beim Parameter S1.2=3 befindet sich der Fehler am instal- lierten oder Zusatzfühler. Der Typ und der Anschluss des Zusatzfühlers werden geprüft. Wenn der Fehler damit nicht aufgehoben wurde, muss der Raumtemperatur-Regler zum Service gesendet werden.	
Era	Fehler am Zusatzfühler. Der Typ und der Anschluss des Zusatzfühlers werden geprüft. Wenn der Fehler damit nicht aufgehoben wurde, muss die der Raumtemperatur-Regler zum Service gesendet werden.	
Er∃	Fehler am Außenfühler. Der Typ und der Anschluss des Außenfühlers am Heizregler werden geprüft.	
Егч	Fehler am Brauchwasserfühler. Der Typ und der Anschluss des Brauchwasserfühlers am Heizregler werden geprüft.	
eonn Err	Verbindungsfehler mit dem Heizregler. Die Verbindung der Raumtemperatur-Regler und des Heizreglers wird geprüft. Bei zwei angeschlossenen Raumtemperatur-Regleren wird die Einstellung der Adresse der Raumtemperatur-Regleren geprüft.	

# MONTAGE UND INBETRIEBNAHME DES RAUMTEMPERATURREGLERS



Bei der Montage und Inbetriebnahme des Raumtemperatur-Reglers beachten Sie bitte die beigelegte Montageanleitungen.

<b>₽</b> 1

Bei der ersten Inbetriebnahme wird die Adresse des Raumtemperatur-Reglers automatisch bestimmt.

Wenn ein Raumtemperatur-Regler angeschlossen ist, bekommt er die Adresse 1 zugewiesen. Wenn ein weiterer Raumtemperatur-Regler angeschlossen wird, bekommt dieser Adresse 2 zugewiesen. Wenn gleichzeitig zwei Raumtemperatur--Regler angeschlossen werden, muss an einem von ihnen die Adresse bestätigt beziehungsweise eingestellt werden. Der zweite Raumtemperatur-Regler bekommt daraufhin automatisch die andere Adresse zugewiesen.

Raumtemperatur-Regler 1 wirkt gemäß Werkseinstellungen auf den ersten und die

Raumtemperatur-Regler 2 auf den zweiten Heizkreis.

Mit dem Parameter P2.1 können Sie manuell die Adresse des Raumtemperatur-Reglers ändern:

P2.1 = 0 - Auto (automatisch) Adresseinstellung

Raumtemperatur-Regler,

- P2.1 = 1 Raumtemperatur-Regler Adresse 1,
- P2.1 = 2 Raumtemperatur-Regler Adresse 2.

# **TECHNISCHE DATEN**

	DD3	
Display-Beleuchtung	Ja	
Temperaturfühlertyp	Murata NTC (10 kE)	
Möglicher Anschluss eines Zusatzfühlers (AUX)	Ja	
Beleuchtungsfühler	Ja	
Feuchtigkeitsfühler	Ja	
Luftqualitätsfühler	Nein	
Luftdruckfühler	Ja	
Einspeisung	Bus-Kommunikations-Linie	
Maximalverbrauch	0,02 W	
Schutzart	IP 30 gem. EN 60529	
Sicherheitsklasse	III gem. EN 60730-1	
Gehäuse	PC -Thermoplast	
Dimensionen (B x H x T):	82 × 125 × 16,5 mm	
Umgebungstemperatur	0 ÷ 40 °C	
Umgebungstemperatur bei der Lagerung	-20 °C +65 °C	
Gewicht	115 g	

# ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN

Die Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gilt in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).

Das Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Es muss an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie in Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben, oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

# NOTIZEN

# VISTA GENERALE E FUNZIONI TASTI DD3



- 1 Display luminoso.
- 2 Pulsante + per aumentare un'impostazione o per spostarsi in avanti.
- 3 Pulsante (i) per visualizzare valori o accedere al menù di configurazione.
- 4 Sensore luminosità.
- 5 Pulsante O per accendere/spegnere il riscaldamento della stanza.
- 6 Pulsante per ridurre il valore impostato o per spostarsi indietro.
- 7 Pulsante T per attivare/disattivare la modalità Party.
- 8 Pulsante 💷 per attivare/disattivare la modalità Eco.

9 - Pulsante () per attivare/disattivare la modalità per il riscaldamento singolo dell'acqua calda sanitaria e per accendere/spegnere il riscaldamento dell'ACS.

# DISPLAY DELL'UNITA'



## DESCRIZIONE DEI SIMBOLI SULLO SCHERMO

#### Simboli del display

Simbolo	Descrizione		
	Avvertenza. Quando il regolatore va in errore, il gruppo emette due lunghi »beep« e il simbolo si mette a lampeggiare. Quando l'errore non sussiste più, il simbolo smetterà di lampeggiare. Quando si legge l'errore nell'elenco errori sul regolatore, il simbolo sparisce.		
0	Segnala l'attivazione della funzione di sicurezza del re- golatore. Quando sul regolatore si attiva una funzione di protezione, il gruppo emette un lungo »beep« e il simbolo lampeggerà. Quando non sussiste più, il simbolo si accende. Dopo aver eliminato l'errore (non è più presente nell'elenco), il simbolo sparisce.		
	Notifica riguardante il bollitore ACS. Se la temperatura dell'acqua proveniente dal bollitore non è conforme alla temperatura impostata, l'unità emette due brevi »beep« e il simbolo lampeggerà. Se la temperatura dell'acqua proveniente dal bollitore scende al di sotto del valore minimo impostato, l'unità emette tre brevi »beep« e il simbolo si accende.		

ė	Notifica caldaia a pellet Se la temperatura della caldaia non raggiunge il valore impostato, l'unità emette due brevi »beep« e il simbolo si lampeggerà. Se la temperatura della caldaia scende al di sot- to della temperatura minima, l'unità emette tre brevi »beep« e il simbolo si accende.	
۵	Notifica stock pellet. Quando lo stock dei pellet è quasi vuoto o vuoto, l'unità emette tre brevi »beep« e il simbolo si mette a lampeggiare	
ⓓ	Modalità di blocco. I pulsanti sono bloccati.	
Tu	Intervento manuale nel funzionamento del regolatore.	
Ś	Menù dati e impostazioni.	
	Spegnimento manuale della caldaia a combustibile liquido.	
<b>₽</b> }	Indirizzamento termostato per stanza (1-primo o 2-secondo).	



La segnalazione acustica delle avvertenze e delle notifiche è ripetuta alle ore 20:00 qualora le avvertenze o le notifiche di errore dovessero sussistere ancora. I parametri P1.8 e P1.9 definiscono quali eventi devono essere visualizzati e fanno scattare la segnalazione acustica.

# Simboli per visualizzare le temperature misurate e impostate e altre informazioni

Simbolo	Descrizione
€ e ℃	Temperatura ambiente misurata nella stanza.
<u>∩</u> , e ℃	Temperatura ambiente misurata all'esterno.
-5 e ℃	Temperatura misurata dell'acqua calda sanitaria.
RH%	Umidità relativa dell'aria misurata nella stanza.
⊙ <sub>e</sub> ℃±	Temperatura impostata per il giorno.
С́е℃±	Temperatura impostata per la notte.
⊸ e ℃±	Temperatura impostata dell'acqua calda sanitaria.
⊕ e ℃±	Temperatura impostata per la protezione antigelo.
<u>Ö</u>	Previsioni del tempo – sole.
Ö	Previsioni del tempo - cielo coperto.
උ	Previsioni del tempo – nuvoloso.
Ċ,	Previsioni del tempo - pioggia.

Simboli per la visualizzazione di ora, giorno della settimana e stato del cronoprogramma

Simbolo	Descrizione
MO	MO -Lunedì,
TU	TU - Martedì,
WE	WE - Mercoledì,
TH	TH - Giovedì,
FR	FR - Venerdì,
SA	SA - Sabato,
SU	SU - Domenica.
Ġ,	Funzionamento secondo l'intervallo programmato - tempera- tura giorno.*
Ċ	Funzionamento secondo l'intervallo programmato - tempera- tura notte.*
G	Riscaldamento acqua calda sanitaria a seconda dell'intervallo programmato – intervallo di attivazione.
Coff	Riscaldamento acqua calda sanitaria a seconda dell'intervallo programmato – intervallo di disattivazione.
END	Ora in cui viene disinserita la modalità Party o Eco.

\*La cifra vicina al simbolo segnala se è in funzione il primo o il secondo circuito di riscaldamento.

### Simboli per l'indicazione del modo operativo

Simbolo	Descrizione	
- 555	Riscaldamento della stanza.	
*	Raffrescamento della stanza.	
<b>\$</b> \$\$	Riscaldamento continuo della stanza alla temperatura giorno impostata.	
Ж ¢	Riscaldamento continuo della stanza alla temperatura notte impostata.	
* *	Raffrescamento continuo della stanza alla temperatura giorno impostata.	
* ۰	Raffrescamento continuo della stanza alla temperatura notte impostata.	
SSS <sub>AUTO OFF</sub>	Spegnimento automatico del riscaldamento - modo climatiz- zazione estiva.	
۳	Modalità Party attiva.	
ECO	Modalità Eco attiva.	
Û	Modalità vacanze attiva.	

Italiano 55

Ъ.	Riscaldamento acqua calda sanitaria permanentemente acceso.
₽"	Riscaldamento acqua calda sanitaria permanentemente acceso.
۱×۲	Riscaldamento acqua calda sanitaria acceso una sola volta.
ዀ	Protezione anti legionella inserita.
Ċ	Spegnimento riscaldamento della stanza. La protezione anti-gelo è attivata.

## **INFO - PANORAMICA DELLE INFORMAZIONI**

L'unità consente di visualizzare le informazioni circa le temperature, il micro-clima e altre informazioni i premendo il tasto i .



Il numero e il tipo di informazione che informazioni si possono scorrere è determinato dai parametri da P1.10 a P1.17. Mediante il parametro P1.18 si può impostare il display automatico perché visualizzi il numero desiderato di altre informazioni che si sono selezionate per visualizzare informazioni successive alla temperatura misurata della stanza. Le informazioni appaiono a intervalli di 3 secondi.

## SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Premere il pulsante 0 per 2 secondi per accendere o spegnere il riscaldamento della stanza.

Premere il pulsante kon per 2 secondi per accendere o spegnere il riscaldamento dell'acquacalda sanitaria.

<u>sss</u>	Ъ.	

Simboli per l'indicazione del modo operativo

∭ - riscaldamento della stanza

★ - raffrescamento della stanza

🕆 - riscaldamento dell'acqua calda sanitaria

 spegnimento della climatizzazione della stanza

Premere il pulsante 🕐 per 20 secondi per scambiare fra i modi di climatizzazione individuale delle stanze.

56 Italiano

#### IMPOSTARE LE TEMPERATURE DI CONSEGNA PER IL GIORNO / NOTTE, E LA TEMPERATURA DI CONSEGNA PER L'ACQUA CALDA SANITARIA

Premere il pulsante + o — per attivare l'impostazione delle temperature di consegna. La temperatura impostata appare nel display.



l pulsanti + e - consentono di modificare il valore della temperatura di consegna. Il valore lanpeggia durante l'impostazione.

Per impostare valori di consegna diversi di quelli esistenti, premere il pulsante  $\ensuremath{\dot{i}}$  .

Si possono impostare le temperature di consegna per il giorno e per la notte, e anche la temperatura di consegna per calda sanitaria. Il simbolo accanto alla temperatura alla temperatura indica quale temperatura si sta impostando.

Alla successiva pressione del pulsante i si ritorna al display principale.



L'impostazione delle temperature di consegna per il giorno e per la notte e della temperatura dell'acqua calda sanitariasono abilitate solo con il riscaldamento é acceso e le funzioni Party, Eco o Vacation disabilitate.

#### IMPOSTARE LA TEMPERATURA PER LA PROTEZIONE ANTIGELO

E' possibile modificare il valore della la temperatura di consegna da gestire quando il riscaldamento è spento.

Quando il riscaldamento è spento, premere i pulsanti + o — per visualizzare la temperatura impostata.

Se si premono e si tengono premuti i pulsanti + o - per almeno 2 secondi, il valore di impostazione si metterà a lampeggiare.

A quel momento, il valore può essere modificato mediante i pulsanti + e — . Premere il pulsante i per confermare l'impostazione. Premendo ulteriormente il pulsante i si ritorna al display principale.



Perché sia attiva la protezione antigelo, la caldaia del generatore di calore deve essere accesa!

La temperatura di protezione antigelo può essere impostata solo con riscaldamento é spento e le funzioni Party, Eco e Vacanze disabilitate.

# **MODALITÀ PARTY**

La modalità Party consente di accendere il riscaldamento alla temperatura di comfort desiderata in qualunque momento. Premere il pulsante 🎗 per inserire la modalità Party.



A questo punto si può modificare la temperatura di comfort desiderata mediante i pulsanti + e - Valore fra le impostazioni di impulso $Premendo il pulsante <math>\Upsilon$  o i si passa all'impostazione dell'ora. Utilizzare il pulsanti + e - per impostare l'orario fino al quale deve operare il riscaldamento di comfort. Valore fra le impostazioni di impulso . Premere $poi i pulsante <math>\Upsilon$  o i per ritornare al display principale.

#### 58 Italiano

Quando la modalità Party è attiva, si possono verificare o modificare le impostazioni premendo i pulsanti + o -.

La modalità Party può essere riattivata prima della scadenza dell'orario premendo nuovamente il pulsante °Y.

# MODALITÀ ECO

Premendo il pulsante ECO il circuito di riscaldamento può essere commutato in qualunque momento in regime economico alla temperatura impostata sul regolatore durante assenze di breve durata.



A questo punto si può modificare la temperatura di regime economico desiderata mediante i pulsanti + e -. Il valore visualizzato lampeggia durante l'operazione di impostazione.

Premendo il pulsante **ECO** o i , si passa all'impostazione dell'orario. Utilizzare il pulsanti + e - per impostare l'orario durante il quale deve deve essere inserito il regime economico. Il valore visualizzato lampeggia durante l'operazione di impostazione. Alla successiva pressione del pulsante**ECO**o i si ritorna alla display principale

Quando la modalità Eco è abilitata, si possono verificare o modificare le impostazioni premendo i pulsanti + o -.

La modalità Eco può essere disattivata in qualunque momento premendo nuovamente il pulsante ECO.

# MODALITÀ VACANZE

Attivando la modalità Vacanze l'utente puì impostare l'inizio e la fine del periodo di assenza (ferie) e la temperatura desiderata. Uan volta attivata questa modalità di funzionamento, il regolatore commuterà alla temperatura impostata per il periodo di assenza e ritorna alla modalità di funzionamento impostata per il periodo al di fuori delle ferie quando è raggiunta la data fine ferie.

Questa modalità è attivata premendo il pulsante ECO per 10 secondi.



A questo punto si può modificare la temperatura di regime economico desiderata mediante i pulsanti + e -. Il valore visualizzato lampeggia durante l'operazione di impostazione.

Premendo il pulsante **ECO** o i , si passa all'impostazione della data. Premere i pulsanti + e - per impostare la data fino allla quale deve rimanere inserito il regime vacanze. Il valore visualizzato lampeggia durante l'operazione di impostazione. Alla successiva pressione del pulsante**ECO**o i si ritorna display principale.

Se la modalità vacanze è inserita, si possono verificare o modificare le impostazioni premendo i pulsanti + o - .

La modalità vacanze può essere disattivata prima della scadenza del periodo impostato premendo il pulsante **ECO** per 10 secondi.

# FUNZIONE DI UNICA ACCESSIONE DEL BOLLITORE ACS

Questa modalità consente di accendere in qualunque momento il riscaldamento dell'acqua calda sanitaria una sola volta. Una volta che l'acqua per uso igienico é calda oppure dopo un'ora viene spento il regime di unica preparazione dell'acqua calda.

Premere il pulsante K per attivare questa modalità di funzionamento.



Per modificare il valore della la temperatura di consegna dell'acqua calda sanitaria, premerei pulsanti + o −. Il valore visualizzato lampeggia durante l'operazione di impostazione. Premendo nuovamente il pulsante ເsi si ritorna al display principale.

Questa modalità può essere disattivata prima della scadenza premendo il pulsante ™⊐.

# MODALITÀ CAMINETTO

La modalità caminetto consente la disattivazione temporanea dell'effetto temperatura ambiente sulla regolazione della temperatura della stanza. Questa modalità va attivata quando si accende un fuoco nel caminetto del soggiorno, dov'è installata l'unità. Ciò consente di ridurre i livelli di temperatura anche nelle altre stanze per via dell'aumento della temperatura nel soggiorno.

Per attivare questa modalità premere il pulsante ♀ per 10 secondi. L'inserimento della funzione camino è segnalato dal simbolo lampeggiante 순.

La modalità caminetto funziona almeno per il tempo impostato mediante il parametro S1.13. Allo scadere del tempo, essa rimane attiva fin quando la temperatura ambiente misurata è superiore alla temperatura impostata per la stanza. La modalità caminetto può essere disattivata prima dello scadere del tempo premendo nuovamente il pulsante 🎖 per 10 secondi.



Premendo 🕐 , ogni impostazione può essere annullata in qualunque momento, e si può ritornare al display principale.

## IMPOSTAZIONI SUPPLEMENTARI E DI SERVIZIO

Il menù consente l'accesso a impostazioni supplementari. I dati e i parametri sono suddivisi nel menù in cinque gruppi:

- t1 temperature misurate / desiderate
- d1 dati sull'unità e sul regolatore di riscaldamento,
- P1 impostazioni utente (parametri),
- P2 impostazioni utente (parametri),
- S1 impostazioni di servizio (parametri).

Per accedere al menù premere per 2 secondi il pulsante "i" . Per passare da un set di parametri ad un altro premere pulsanti + e -.



Premendo il pulsante i , si accede al set parametri selezionato.



Commutare da informazioni e i parametri per impostazioni in singoli set parametri premere i pulsanti + e -. Si possono modificare solo i parametri dei set parametri P1, P2 e S1.

$$\mathsf{P}[\mathsf{I}] \stackrel{+}{\leftarrow} \mathsf{P}[\mathsf{Z}] \stackrel{+}{\leftarrow} \mathsf{P}[\mathsf{Z}] \stackrel{+}{\leftarrow} \mathsf{P}[\mathsf{Z}] \stackrel{+}{\leftarrow} \dots$$

Premendo il pulsante i , il valore di impostazione si mette a lampeggiare. A questo punto si può modificare iil valore del parametro con l'ausilio dei pulsanti + e - . Confermare il valore impostato premendo il pulsante i .



Premendo 🕐 o premendo per 2 secondi il pulsante i , ci si sposta indietro di un livello in qualunque livello di impostazioni.

#### Set parametri t1 - temperature

N°	Descrizione
t1.1	SONDA TERMICA T1 La temperatura misurata e calcolata per la sonda T1 sono visualizzate alterna- tivamente.
t1.2	SONDA TERMICA T2 La temperatura misurata e calcolata per la sonda T2 sono visualizzate alterna- tivamente.
t1.3	SONDA TERMICA T3 La temperatura misurata e calcolata per la sondaT3 sono visualizzate alterna- tivamente.
t1.4	SONDA TERMICA T4 La temperatura misurata e calcolata per la sonda T4 sono visualizzate alterna- tivamente.
t1.5	SONDA TERMICA T5 La temperatura misurata e calcolata per la sonda T5 sono visualizzate alterna- tivamente.
t1.6	SONDA TERMICA T6 La temperatura misurata e calcolata per la sonda T6 sono visualizzate alterna- tivamente.
t1.7	SONDA TERMICA T7 La temperatura misurata e calcolata per la sonda T7 sono visualizzate alterna- tivamente.

t1.8	SONDA TERMICA T8 La temperatura misurata e calcolata per la sondaT8 sono visualizzate alterna- tivamente.
t1.9	SONDA TERMICA T9 La temperatura misurata e calcolata per la sonda T9 sono visualizzate alterna- tivamente.
t1.10	SONDA TERMICA T10 La temperatura misurata e calcolata per la sonda T10 sono visualizzate alternativamente.
t1.11	SONDA TERMICA T11 La temperatura misurata e calcolata per la sonda T11 sono visualizzate alternativamente.
t1.12	SONDA TERMICA T12 La temperatura misurata e calcolata per la sonda T12 sono visualizzate alternativamente.
t1.13	PRIMO CIRCUITO DI RISCALDAMENTO TR1 La temperatura misurata e la temperatura di consegna della stanza del primo circuito di riscaldamento sono visualizzate alternativamente.
t1.14	SECONDO CIRCUITO DI RISCALDAMENTO TR2 La temperatura misurata e la temperatura di consegna della stanza del secon- do circuito di riscaldamento sono visualizzate alternativamente.
t1.15	CIRCUITO DIRETTO Visualizza la temperatura la temperatura di consegna calcolata per il circuito diretto.

# D1 gruppo informazioni - informazioni generali

d1.1	TIPO TERMOSTATO (DD3)		
d1.2	VERSIONE SOFTWARE		
d1.3	KMS-D =         KMS-D + 1           KSF-D =         10           KSF-D =         10           KSF-D =         10		
d1.4	VERSIONE SOFTWARE REGOLATORE		
d1.5	SCHEMA IDRAULICO		
d1.6	SENSORE LUCE Si visualizza la luminosità della stanza in cui è installata l'unità.		

## Set parametri P1 - parametri base

N°	Descrizione	Area
P1.1	ARROTONDAMENTO VISUALIZZAZIONE TEMPERATURA Con questa impostazione, si può determinare a quale valore sarà arrotondata la visualizzazione della temperatura misurata.	0 - 0.1 °C 1 - 0.2 °C <b>2 - 0.5 °C</b> 3 - 1.0 °C
P1.2	TEMPO DI USCITA AUTOMATICO Questa impostazione determina il tempo dopo il quale il display ritorna alla modalità di base	3 ÷ 180 s ( <b>15</b> )
P1.3	TEMPO DI SPEGNIMENTO DELL'ILLUMINAZIONE DEL DISPLAY Questa impostazione determina il tempo dopo il quale l'illuminazione del display si riduce o si spegne.	10 ÷ 180 s ( <b>30</b> )
P1.4	MODO OPERATIVO ILLUMINAZIONE DISPLAY Questa impostazione determina il tipo di funziona- mento dell'illuminazione del display Sono disponibili le impostazioni seguenti: 0 - nessuna illuminazione del display . 1- Il display è illuminato al massimo quando si inseriscono le impostazioni nell'unità. Dopo un tempo, l'illuminazione si riduce al valore minimo. 2- Come 1, ma l'illuminazione del display si adatta alla quantità di luce nella stanza. 3- Come 2, ma il display dell'unità si spegne completamente in modalità stand-by durante l'intervallo di temperatura notte se questo è impostato fra le 18:00 e le 06:00.	0 ÷ 3 ( <b>2</b> )
P1.5	ILLUMINAZIONE MINIMA DELLO SCHERMO Questa impostazione determina l'illuminazione minima del display.	0 ÷ 100 % (5)
P1.6	ILLUMINAZIONE MASSIMA DELLO SCHER- MOZ Questa impostazione determina la massima illuminazione del display.	0 ÷ 100 % ( <b>80</b> )
P1.7	CONTRASTO DISPLAY Questa impostazione determina il contrasto del display.	1 ÷ 8 ( <b>6</b> )
P1.8	SUONO Questa impostazione determina quando occorre un segnale acustico.	0 - mai 1 - pulsanti 2 - pulsanti e avvertenze 3 - pulsanti, avvertenze e notifiche

P1.9	VISUALIZZAZIONE AVVERTENZE E MESSA- GGI Questa impostazione determina se si visualizzano le avvertenze e le notifiche.	0 - nessuna visualizzazione 1 - avvertenze 2 - avvertenze e notifiche
P1.10	DISPLAY PRINCIPALE Questa impostazione determina quali informazioni saranno visualizzate sul display principale.	1 - temperatura della stanza 2 - temperatura esterna 3 - temperatura dell' ACS . 4 - umidità 5 - pressione dell'aria : 6 - sensore ausiliaria (AUX). 11 - sonda termica T1  22 - sonda termica T2
P1.11	PRIMA VISUALIZZAZIONE NELLA RIGA INFORMAZIONI Questa impostazione determina quali informa- zioni saranno visualizzate per prime nella riga informazioni.	0 - nessuna visualizzazione 1 - temperatura della stanza 2 - temperatura esterna 3 - 3 - temperatura dell'ACS 4 - umidità 5 - pressione dell'aria : 6 - sensore ausiliaria (AUX). 11 - sonda termica T2
P1.12	SECONDA VISUALIZZAZIONE NELLA RIGA INFORMAZIONI Questa impostazione determina quali informazi- oni saranno visualizzate per seconde nella riga informazioni.	La gamma di impostazioni è identica al parametro P1.11 L'impostazione di fabbrica: 3 - temperatura dell'ACS
P1.13	TERZA VISUALIZZAZIONE NELLA RIGA INFORMAZIONI Questa impostazione determina quali informa- zioni saranno visualizzate per terze nella riga informazioni.	La gamma di impostazioni è identica al parametro P1.11 l'impostazione di fabbrica : <b>4 - umidità</b>
P1.14	QUARTA VISUALIZZAZIONE NELLA RIGA INFORMAZIONI Questa impostazione determina quali informa- zioni saranno visualizzate per quarte nella riga informazioni.	La gamma di impostazioni è identica al parametro P1.11 l'impostazione di fabbrica : <b>5 - pressione dell'aria</b>
P1.15	QUINTA VISUALIZZAZIONE NELLA RIGA INFORMAZIONI Questa impostazione determina quali informa- zioni saranno visualizzate per quinte nella riga informazioni.	La gamma di impostazioni é identica al parametro P1.11 l'impostazione di fabbrica: 0 - nessuna visualizzazione

P1.16	SESTA VISUALIZZAZIONE NELLA RIGA INFORMAZIONI Questa impostazione determina quali informa- zioni saranno visualizzate per seste nella riga informazioni	La gamma di impostazioni é identica al parametro P1.11 l'impostazione di fabbrica: 0 - nessuna visualizzazione
P1.17	SETTIMA VISUALIZZAZIONE NELLA RIGA INFORMAZIONI Questa impostazione determina quali informa- zioni saranno visualizzate per settime nella riga informazioni.	La gamma di impostazioni é identica al parametro P1.11 L'impostazione di fabbrica: 0 - nessuna visualizzazione
P1.18	NUMERO DI INFORMAZIONI VISUALIZZATE SUL DISPLAY PRINCIPALE Questa impostazione determina quante informa- zioni devono essere visualizzate alternativamente sul display principale.	1 ÷ 9 ( <b>1</b> )

### Set parametri P2 - indirizzamento dell'unità

N°	Descrizione	Area
P2.1	INDIRIZZO DELL'UNITA' Questa impostazione determina l'indirizzo dell'unità Può essere 1 o 2. Durante il la messa in servizio l'unità prende l' indi- rizzamento default 0 (= impostazione automatica), l'indirizzo dell'unità si imposta automaticamente.	<ul> <li>0 - impostazione automatica</li> <li>1 - indirizzo 1</li> <li>2 - indirizzo 2</li> </ul>

# Gruppo parametri S1 - parametri di servizio

N°	Descrizione	Area
S1.2	TEMPERATURA STANZA Questa impostazione determina quale sensore é è utilizzato per la temperatura nella stanza. Info: Con l'impostazione 3, la temperatura stanza è cal- colata sulla base della media di temperature rilevate dai vari sensori installato e del sensore ausiliario.	<ul> <li>0 - nessuno</li> <li>1 - sensore integrato</li> <li>2 - sensore ausiliario (AUX)</li> <li>3 - sensore incorporato e supplementare</li> </ul>
S1.3	CALIBRATURA DEL SENSORE INTEGRATO DI TEMPERATURA Questa impostazione determina la correzione della temperatura misurata da sensore integrato.	-5,0 ÷ 5,0 °C ( <b>0,0</b> )
S1.4	CALIBRATURA DEL SENSORE AUSILIARIO DI TEMPERATURA (AUX) Questa impostazione determina la correzione della temperatura misurata da sensore ausiliario.	-5,0 ÷ 5,0 °C ( <b>0,0</b> )
S1.5	CALIBRATURA DEL SENSORE DI UMIDITA' RELATIVA Questa impostazione determina la correzione dell'umidità relativa misurata nella stanza.	-10 ÷ 10 % ( <b>0</b> )
S1.6	CALIBRATURA DEL SENSORE DI PRESSIONE DELL'ARIA Questa impostazione determina la correzione della pressione dell'aria misurata.	-100 ÷ 100 mb ( <b>0</b> )
S1.7	CALIBRATURA SENSORE QUALITA' DELL'ARIA Questa impostazione determina la correzione della qualità dell'aria misurata.	-1000 ÷ 1000 ( <b>0</b> )
S1.8	CALIBRATURA SENSORE LUCE Questa impostazione determina la correzione della luminosità misurata nella stanza.	0,5÷ 2 (1)

S1.9	BLOCCAGGIO MENU Questa impostazione limita l'accesso ai set parame- tri del menù	0 - nessun bloccaggio <b>1 - S1</b> 2 - P1, P2 e S1
S1.10	BLOCCAGGIO PULSANTI Questa impostazione blocca la funzionalità dei pulsanti.	<ul> <li>0 - nessun bloccaggio</li> <li>1 - tipo di funzionamento,</li> <li>2 - stesso dia 1 e funzioni,</li> <li>3 - stesso di 2 e tempera- tura desiderata,</li> <li>4 - stesso di 3 e scorri- mento e impostazione informazioni s.</li> </ul>
S1.11	IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA MINIMA DESIDERATA Questa impostazione determina la minima imposta- zione possibile per la temperatura della stanza.	4 ÷ 40 °C ( <b>6</b> )
S1.12	IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA MASSIMA DESIDERATA Questa impostazione determina la massima impo- stazione possibile per la temperatura della stanza.	4 ÷ 40 °C ( <b>30</b> )
S1.13	TEMPO PER IGNORARE LA TEMPERATURA DELLA STANZA Utilizzato con la funzione »caminetto« Il funziona- mento della funzione »caminetto« è descritto nel capitolo »Modalità caminetto«.	1 ÷ 12 ore (5)
S1.14	ALTITUDINE PER LE PREVISIONI DEL TEMPO Questa impostazione consente di inserire l'altitudine in cui è installata l'unità. Ciò consente di migliorare la precisione delle previsioni del tempo.	0 ÷ 1999 m ( <b>300</b> )

## **BLOCCAGGIO IMPOSTAZIONI**

Bloccando le impostazioni, si disabilita l'accesso ai singoli set di parametri. Saranno visibili solo in set di parametri accessibili. Le impostazioni bloccate possono essere temporaneamente sbloccate premendo il pulsante +, per 10 secondi posizionandosi sull'ultimo set sbloccato.

Il parametro S1.9 determina quali set di impostazioni sono bloccati: S1.9=0 - nessun bloccaggio, **S1.9=1** - E' bloccato il gruppo S1, S1.9=2 - sono bloccati i gruppi P1, P2 e S1

# **BLOCCAGGIO PULSANTI**

Bloccando specifi tasti, si limitano o si disabilitano impostazioni indesiderate o l'attivazione di alcune funzioni. I pulsanti sono bloccati premendo il pulsante —, per 10 secondi, e sbloccati premendo per 10 secondi il pulsante +.

Il parametro S1.10 determina l'estensione di bloccaggio dei pulsanti: **S1.10=0** - nessun bloccaggio.

S1.10=1 - blocca il tipo di funzionamento per le stanze e per l'acqua calda sanitaria,

S1.10=2 -come 1, ma aggiunge il blocco delle funzioni Party, Eco, d.h.w., e caminetto .

S1.10=3 -come 2, ma aggiunge il blocco delle temperature desiderate .

S1.10=4 -come 3, ma aggiunge il blocco dello scorrimento della visualizzazione delle informazioni e delle impostazioni supplementari di servizio.



Quando i pulsanti sono bloccati, appare il simbolo 🖻 sul display di base.

## **IMPOSTAZIONI DI FABBRICA - RESET**

Premendo il pulsante i per 40 secondi, si riportano i parametri dei set di parametri P1, P2 e S1 i alle impostazioni di fabbrica.

Le impostazioni di fabbrica sono riportate in grassetto nella tabella dei parametri.

# DESCRIZIONE DEGLI ERRORI

Eri	Errore sensore stanza Parametro S1.2=1: sensore integrato difettoso. Parametro S1.2=2: sensore ausiliario difettoso. Verificare il tipo e la connessione del sensore ausiliario. Parametro S1.2=3: sensore integrato / ausiliario difettoso. Verificare il tipo e la connessione del sensore ausiliario. Se non si riesce a eliminare la causa del il difetto, inviare l'unità alla manutenzione.
Erz	Errore sensore ausiliario Verificare il tipo e la connessione del sensore ausiliario. Se non si riesce a risolvere il difetto, inviare l'unità alla manutenzione.
Егэ	Errore sensore esterno Verificare il tipo e la connessione del sensore esterno sul regolatore.
Егч	Errore sensore ACS. Verificare il tipo e la connessione del sensore ACS sul rego- latore del riscaldamento.
conn Err	Errore di connessione al regolatore del riscaldamento. Verificare la connessione fra l'unità e il regolatore di riscaldamento. Se sono connesse correttamente le unità, verificare le l'indirizzamento delle unità stesse.

## INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO DELL'UNITÀ



Rispettare le istruzioni fornite per l'installazione ed il collegamento.

	<b>□</b> 1
רחם	

Durante la messa in servizio, l'unità avrà inizialmente un indirizzamento default. Non appena collegata la prima unità al circuito, l'indirizzo della stessa diventerà 1. unità, acquisisce l'indirizzo 1. Se viene collegata un'unità supplementare, questa prenderà l'indirizzo 2. Se si collegano contemporaneamente due unità, l'indirizzo deve essere confermato o impostato su una di esse, e l'altra unità acquisirà automaticamente il rimanente.

Per impostazioni di fabbrica, l'unità 1 é assegnata al circuito di riscaldamento primario e l'unità 2 al secondario.

Con l'ausilio del parametro P2.1 è possibile modificare manualmente l'indirizzo dell'unità:

P2.1=0 - auto, impostazione default,

P2.1=1 - indirizzo 1,

P2.1=2 - indirizzo 2.
#### DATI TECNICI

	DD3
Display luminoso	Sì
Tipo di sensore di tempe-ratura	NTC (10 kE)
Possibilità di collegare un sensore di temperatura ausiliario (AUX)	Sì
Sensore di luminosità	Sì
Sensore umidità	Sì
Sensore qualità dell aria	No
Sensore pressione dell'a-ria	Sì
Terminale d'ingresso	entrata BUS
Consumo massimo	0,02 W
Livello di protezione	IP 30 a norma EN 60529
Classe di sicurezza	III a norma EN 60730-1
Corpo	PC termoplastico
Dimensioni (I x a x p)	82 × 125 × 16,5 mm
Temperatura ambiente	0 ÷ 40 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C +65 °C
Peso	115 g

#### SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE USATE

Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (applicabile agli stati membri dell'UE e ad altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata dei rifiuti).

Questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non deve essere smaltito come rifiuti domestici. Deve essere portato a un punto di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). L'adeguato smaltimento di questo prodotto consente di prevenire effetti negativi sull'ambiente e sulla salute che potrebbero invece essere provocati da uno smaltimento inappropriato. Il riciclaggio dei materiali riduce l'utilizzo di materie prime nuove. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, prendere contatto con le autorità competenti, con il servizio municipale o con il negozio presso il quale lo avete acquistato.

## FRANÇAIS

## VUE DU THERMOSTAT D'AMBIANCE DD3



- 1 Écran rétroéclairé.
- 2 Touche ( + ) pour augmenter le réglage ou avancer.
- 3 Touche (i) pour examiner les données et entrer les paramètres
- 4 Capteur de luminosité.
- 5 Touche O pour allumer / éteindre le chauffage des pièces.
- 6 Touche  $\begin{pmatrix} \\ \end{pmatrix}$  pour baisser le réglage ou revenir.
- 7 Touche Y pour activer ou arrêter la fonction Soirée.
- 8 Touche 💷 pour activer ou arrêter la fonction Eco.
- 9 Touche ma pour activer ou arrêter la fonction de réchauffement unique de l'eau sanitaire et démarrer / arrêter le réchauffement de l'eau sanitaire.

## ÉCRAN DU THERMOSTAT



- \_symboles pour l'affichage des événements
- \_\_affichage des températures mesurées et souhaitées et d'autres données
- affichage de l'heure, du jour de la – semaine et de l'état des programmes horaires
- affichage du mode de fonctionnement

#### **DESCRIPTION DES SYMBOLES SUR L'ÉCRAN**

#### Symboles pour l'affichage des événements

Symbole	Description		
	Avertissement. Lorsqu'une erreur se produit sur le régulateur, le thermostat d'ambiance émet 2 bips longs et le symbole se met à cli- gnoter. Lorsque l'erreur n'est plus présente, le symbole est allumé. Lorsque vous lisez l'erreur dans la liste des erreurs sur le régulateur, le symbole s'éteint.		
0	Message d'activation de la fonction de protection sur le régulateur. Lorsque la fonction de protection se déclenche sur le régula teur, le thermostat d'ambiance émet 1 bip long et le symbole se met à clignoter. Lorsque la fonction de protection n'est plus présente, le symbole est allumé. Lorsque vous lisez la fonction de protection dans la liste des messages sur le régulateur, le symbole séteint		
	Message concernant le ballon d'eau chaude. Lorsque la température du ballon d'eau chaude ne suffit pas à satisfaire les besoins en chaleur, le thermostat d'ambiance émet 2 bips courts et le symbole se met à clignoter. Lorsque la température du ballon d'eau chaude descend sous la température minimale, le thermostat d'ambiance émet 3 bips courts et le symbole se met à clignoter.		

₩.	Message concernant la chaudière à bûches ou à copeaux Lorsque la température de la chaudière ne suffit pas à satisfaire les besoins en chaleur, le thermostat d'ambiance émet 2 bips courts et le symbole se met à clignoter. Lorsq la température de la chaudière descend sous la températu minimale, le thermostat d'ambiance émet 3 bips courts et symbole se met à clignoter.	
Ä	Message sur le compartiment à pellets. Lorsque le compartiment à pellet est presque vide ou complètement vide, le thermostat d'ambiance émet 3 bips courts et le symbole se met à clignoter.	
ð	Verrouillage des touches.	
Tu	Intervention manuelle dans le fonctionnement du régulateur.	
Ś	Menu des données et réglages.	
	Arrêt manuel de la chaudière à combustible liquide.	
<b>₽</b> }	Nom du thermostat d'ambiance (1-premier ou 2-deuxième).	



Le signal sonore des avertissements et des messages est répété à 20 heures si les avertissements ou messages sont encore présents. Les paramètres P1.8 et P1.9 permettent de définir quels événements doivent être signalés par un son ou affichés visuellement.

#### Symboles pour l'affichage des températures mesurées et souhaitées et d'autres données

Symbole	Description
€ <sub>et</sub> ℃	Température ambiante mesurée.
℃ ∙c ا	Température extérieure mesurée.
⊸ et ℃	Température mesurée de l'eau sanitaire.
RH%	Humidité relative de l'air mesurée dans la pièce.
o <sub>et</sub> ℃±	Température de jour souhaitée.
€ <sub>et</sub> ℃±	Température de nuit souhaitée.
⊸ <sub>et</sub> ℃±	Température souhaitée de l'eau sanitaire.

ம் et ℃±	C± Température souhaitée de la protection antigel.	
O Prévision météo – temps ensoleillé.		
Prévision météo – temps partiellement nuageux.		
<u>උ</u>	Prévision météo – temps nuageux.	
<i>Ç</i> ,	Prévision météo – précipitations.	

# Symboles pour l'affichage du jour de la semaine et de l'état des programmes horaires

Symbole	Description	
MO	MO – lundi,	
TU	TU – mardi,	
WE	WE – mercredi,	
TH	TH – jeudi,	
FR	FR – vendredi,	
SA	SA – samedi,	
SU	SU – dimanche.	
Ģ,	Fonctionnement selon le programme horaire – intervalle de jour. * Fonctionnement selon le programme horaire – intervalle de nuit. *	
କୃ		
GN	Réchauffement de l'eau sanitaire selon le programme horai- re – intervalle de démarrage.	
Coff	Réchauffement de l'eau sanitaire selon le programme horai- re – intervalle d'arrêt.	
END	Heure à laquelle la fonction Soirée ou Eco prendra fin.	

\* Le numéro à côté du symbole indique s'il s'agit du premier ou du deuxième circuit de chauffage

Symbole	Description		
- 555	Chauffage des pièces.		
*	Refroidissement des pièces.		
\$ <u></u> \$	Chauffage ininterrompu des pièces à la température de jour souhaitée.		
Ж с	Chauffage ininterrompu des pièces à la température de nuit souhaitée.		
* *	Refroidissement ininterrompu des pièces à la température de jour souhaitée.		
*	Refroidissement ininterrompu des pièces à la température de nuit souhaitée.		
SSSAUTO OFF	Arrêt automatique du chauffage – fonctionnement d'été.		
۳	La fonction Soirée est active.		
ECO	La fonction Eco est active.		
Ē	La fonction Vacances est active.		
-	Réchauffement de l'eau sanitaire.		
⊸∾	Démarrage constant du réchauffement de l'eau sanitaire.		
١×٩	La fonction de réchauffement unique de l'eau sanitaire est active.		
ٿ.	La fonction de protection anti-légionelles est active.		
Ċ	Arrêt du chauffage des pièces. La protection antigel est active.		

#### Symboles pour l'affichage du mode de fonctionnement

### **INFO - EXAMINER LES DONNÉES**

Le thermostat d'ambiance permet d'afficher des données sur les températures, le microclimat et d'autres informations. Vous pouvez parcourir les données et les faire défiler en appuyant sur la touche i .



Les paramètres P1.10 à P1.17 définissent combien de données et quelles données vous pouvez faire défiler. Avec le paramètre P1.18, vous pouvez définir les autres données que vous souhaitez voir automatiquement affichées sur l'écran principal, en plus de la température ambiante mesurée. Les données alternent toutes les 3 secondes.

#### CHOIX DU MODE DE FONCTIONNEMENT

Appuyez 2 secondes sur la touche 🖞 pour démarrer ou arrêter le chauffage des pièces.

Appuyez 2 secondes sur la touche ▷☞ pour démarrer ou arrêter le réchauffement de l'eau sanitaire.



En appuyant 20 secondes sur la touche  $\bigcirc$ , vous passez du chauffage au refroidissement des pièces.

#### RÉGLAGE DES TEMPÉRATURES DE JOUR ET DE NUIT SO-UHAITÉES, ET DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU SANITAIRE SOUHAITÉE

Appuyez sur la touche + ou - pour activer le réglage des températures souhaitées. La température souhaitée actuelle s'affiche sur l'écran.



Vous changez la température souhaitée avec les touches + et -. Pendant le réglage, la valeur clignote.

Pour retourner au réglage des autres températures souhaitées, appuyez sur la touche i . Vous pouvez régler les températures de jour et de nuit souhaitées ainsi que la température de l'eau sanitaire. L'icône à côté de la température vous montre quelle température souhaitée vous réglez.

Appuyez encore une fois sur la touche i pour revenir à l'écran principal.



Les températures de jour, de nuit et de l'eau sanitaire souhaitées ne peuvent être réglées que si le mode chauffage est activé et les fonctions Soirée, Eco et Vacances sont désactivées.

#### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE LA PROTECTION ANTIGEL

Vous pouvez également changer la température ambiante souhaitée qui est prise en compte lorsque le chauffage est désactivé.

Lorsque le chauffage est désactivé, appuyez sur la touche + ou - pour faire afficher la température réglée.

Si vous appuyez sur la touche + ou - et que vous la maintenez enfoncée au moins 2 secondes, la valeur du réglage se met à clignoter et vous pouvez la modifier avec les touches + et -.

Pour confirmer le réglage, appuyez sur la touche i . Appuyez de nouveau sur la touche i pour revenir à l'écran principal.



Pour que la protection antigel fonctionne, la chaudière ou le générateur de chaleur doit être en marche ! Le réglage de la température de la protection antigel n'est possible que lorsque le chauffage est arrêté et que les fonctions Soirée, Eco et Vacances ne sont pas actives.

## FONCTION SOIRÉE

La fonction Soirée permet, à tout moment, de démarrer le chauffage à la température de confort souhaitée.

Pour activer la fonction, appuyez sur la touche °Y.



Température souhaitée confort ou Soirée.

heure à laquelle la fonction Soirée s'arrête

Vous pouvez maintenant utiliser les touches + et - pour modifier la température de confort souhaitée. Pendant le réglage, la valeur clignote. Pour passer au réglage de l'heure, appuyez sur la touche  $\Upsilon$  ou i. Avec les touches + et -, réglez l'heure jusqu'à laquelle le chauffage de confort doit fonctionner. Pendant le réglage, la valeur clignote. Appuyez sur la touche  $\Upsilon$  ou i pour revenir à l'écran principal.

82 Français

Lorsque la fonction Soirée est active, vous pouvez vérifiez ou modifier le réglage en appuyant sur la touche + ou -.

Vous pouvez arrêter la fonction Soirée avant que sa durée n'ait expiré en appuyant de nouveau sur la touche 𝒱.

#### FONCTION ECO

La fonction Eco permet à tout moment de démarrer le chauffage à la température économique souhaitée.

Pour activer la fonction, appuyez sur la touche ECO.



Maintenant, vous pouvez changer la température économique souhaitée avec les touches + et - s. Pendant le réglage, la valeur clignote. Pour passer au réglage de l'heure, appuyez sur la touche **ECO** ou i s. Avec les touches + et -, réglez l'heure jusqu'à laquelle le chauffage économique doit fonctionner. La valeur clignote pendant le réglage. Appuyez de nouveau sur la touche **ECO** ou i pour revenir à l'écran principal.

Lorsque la fonction Eco est activée, vous pouvez vérifier ou modifier les réglages en appuyant sur la touche + ou -.

Vous pouvez désactiver la fonction Eco avant l'expiration de la durée réglée en appuyant de nouveau sur la touche ECO.

#### FONCTION VACANCES

La fonction Vacances permet à tout moment de démarrer le chauffage à la température économique souhaitée jusqu'à une date définie. Pour activer la fonction, appuyez pendant 10 secondes sur la touche e **ECO**.



Maintenant, vous pouvez changer la température économique souhaitée avec les touches + et -.

Pendant le réglage, la valeur clignote. Pour passer au réglage de la date, appuyez sur la touche ECO ou i . Indiquez la date jusqu'à laquelle le chauffage de vacances doit fonctionner à l'aide des touches + et - Pendant le réglage, la valeur clignote. Appuyez de nouveau sur la touche ECO ou i pour revenir à l'écran principal.

Lorsque la fonction Vacances est activée, vous pouvez vérifier ou modifier les réglages en appuyant sur la touche + ou -.

Vous pouvez désactiver la fonction Vacances avant son expiration en appuyant pendant 10 secondes sur la touche **ECO**.

#### FONCTION DE RÉCHAUFFEMENT UNIQUE DE L'EAU SANITAIRE

Cette fonction permet à tout moment de démarrer le réchauffement unique de l'eau sanitaire à la température souhaitée. La fonction se désactive automatiquement lorsque l'eau sanitaire est réchauffée à une certaine température ou au plus tard après une heure. Pour activer la fonction, appuyez sur la touche ᄣ측.



Maintenant, vous pouvez changer la température souhaitée de l'eau sanitaire à l'aide des touches + et -. Pendant le réglage, la valeur clignote. Appuyez de nouveau sur la touche 🖛 pour revenir à l'écran principal.

Vous pouvez désactiver la fonction de réchauffement unique de l'eau sanitaire avant son expiration en appuyant sur la touche 고족.

#### FONCTION CHEMINÉE

La fonction Cheminée vous permet de désactiver temporairement l'influence de la température ambiante sur le fonctionnement de la régulation du chauffage des pièces. Cette fonction est activée lorsque vous allumez un feu dans une cheminée installée dans le séjour où se trouve également le thermostat d'ambiance. Vous empêchez ainsi que l'augmentation de la température ambiante dans le séjour réduise le niveau de chauffage des autres pièces.

Pour activer la fonction, appuyez pendant 10 secondes sur la touche 𝔄. Lorsque la fonction Cheminée est active, le symbole 🕒 clignote.

La fonction Cheminée est active au moins pendant la durée réglée par le paramètre S1.13. Après l'expiration de cette durée, elle reste encore active tant que la température ambiante mesurée est supérieure à la

température ambiante souhaitée réglée.

Vous pouvez désactiver la fonction Cheminée avant son expiration en appuyant pendant 10 secondes sur la touche  $\Upsilon$ .



En appuyant sur la touche (), vous pouvez terminer à tout moment n'importe quel réglage et revenir à l'écran principal.

#### RÉGLAGES SUPPLÉMENTAIRES ET RÉGLAGES D'ENTRETIEN

Le menu permet d'accéder aux réglages supplémentaires. Dans le menu, les données et paramètres sont classés dans cinq groupes :

- t1 températures mesurées et souhaitées,
- d1 données concernant le thermostat d'ambiance et le régulateur de chauffage,
- P1 réglages utilisateur (paramètres),
- P2 réglages utilisateur (paramètres),
- S1 réglages d'entretien (paramètres).

Appuyez pendant 2 secondes sur la touche i pour entrer dans le menu. Vous pouvez naviguer d'un groupe à l'autre à l'aide des touches + et -.



Appuyez sur la touche i pour entrer dans le groupe choisi.





Utilisez les touches + et - pour naviguer entre les données ou les paramètres à ajuster dans les différents groupes. Vous ne pouvez modifier que les paramètres qui se trouvent dans les groupes P1, P2 et S1.

$$\mathsf{P}[\mathsf{I}] \stackrel{+}{\xleftarrow{}} \mathsf{P}[\mathsf{I}] \stackrel{+}{\xleftarrow{}} \mathsf{P}[\mathsf{I}] \stackrel{+}{\xleftarrow{}} \mathsf{P}[\mathsf{I}] \stackrel{+}{\xleftarrow{}} \dots$$

Lorsque vous appuyez sur la touche i la valeur du réglage se met à clignoter. Maintenant, vous pouvez modifier la valeur du paramètre à l'aide des touches + et -. Appuyez sur la touche i pour confirmer la valeur ajustée.



Appuyez sur la touche 🕑 ou 2 secondes Appuyez sur la touche i pour revenir à un niveau précédent, quel que soit le niveau de réglage où vous vous trouvez.

#### Groupe de données t1 – températures

N°	Description
t1.1	SONDE DU RÉGULATEUR T1 Affichage alterné de la température mesurée et de la température calculée pour la sonde T1.
t1.2	SONDE DU RÉGULATEUR T2 Affichage alterné de la température mesurée et de la température calculée pour la sonde T2.
t1.3	SONDE DU RÉGULATEUR T3 Affichage alterné de la température mesurée et de la température calculée pour la sonde T3.
t1.4	SONDE DU RÉGULATEUR T4 Affichage alterné de la température mesurée et de la température calculée pour la sonde T4.
t1.5	SONDE DU RÉGULATEUR T5 Affichage alterné de la température mesurée et de la température calculée pour la sonde T5.
t1.6	SONDE DU RÉGULATEUR T6 Affichage alterné de la température mesurée et de la température calculée pour la sonde T6.
t1.7	SONDE DU RÉGULATEUR T7 Affichage alterné de la température mesurée et de la température calculée pour la sonde T7.

t1.8	SONDE DU RÉGULATEUR T8 Affichage alterné de la température mesurée et de la température calculée pour la sonde T8.	
t1.9	SONDE DU RÉGULATEUR T9 Affichage alterné de la température mesurée et de la température calculée pour la sonde T9.	
t1.10	SONDE DU RÉGULATEUR T10 Affichage alterné de la température mesurée et de la température calculée pour la sonde T10.	
t1.11	SONDE DU RÉGULATEUR T11 Affichage alterné de la température mesurée et de la température calculée pour la sonde T11.	
t1.12	SONDE DU RÉGULATEUR T12 Affichage alterné de la température mesurée et de la température calculée pour la sonde T12.	
t1.13	PREMIER CIRCUIT DE CHAUFFAGE TR1 Affichage alterné des températures ambiantes mesurée et souhaitée du premier circuit de chauffage.	
t1.14	DEUXIÈME CIRCUIT DE CHAUFFAGE TR2 Affichage alterné des températures ambiantes mesurée et souhaitée du deuxième circuit de chauffage.	
t1.15	CIRCUIT DIRECT Affichage de la température calculée de l'eau de départ pour le circuit direct.	

## Groupe de données d1 – données générales

d1.1	TYPE DE THERMOSTAT (DD3)	
d1.2	VERSION DU LOGICIEL DU THERMOSTAT	
	TYPE DE RÉGULATEUR BRANCHÉ AU THERMOSTAT	
41.2	KMS-D = 0 KMS-D+ = 1	
u1.5	KSF-D = 10 KSF-D+ = 11	
	WHMS = 92	
d1.4	VERSION DU LOGICIEL DU RÉGULATEUR	
d1.5	SCHÉMA HYDRAULIQUE DU RÉGULATEUR	
	CAPTEUR DE LUMINOSITÉ	
d1.6	Affiche la luminosité mesurée dans la pièce où est monté le thermostat	
	d'ambiance.	

	· · ·	
N°	Description	Plage
P1.1	ARRONDISSEMENT DES VALEURS DE TEM- PÉRATURES AFFICHÉES Avec ce réglage, vous définissez la valeur à laquelle l'affichage des températures mesurées est arrondi.	0 - 0.1 °C 1 - 0.2 °C <b>2 - 0.5 °C</b> 3 - 1.0 °C
P1.2	TEMPS JUSQU'À LA SORTIE AUTOMATIQUE DU MENU Avec ce réglage, vous définissez la durée après laquelle l'affichage revient à l'écran principal.	3 ÷ 180 s ( <b>15</b> )
P1.3	TEMPS JUSQU'À L'EXTINCTION DE L'ÉCLAIRAGE DE L'ÉCRAN Avec ce réglage, vous définissez le temps après lequel l'éclairage de l'écran s'éteint ou se réduit.	10 ÷ 180 s ( <b>30</b> )
P1.4	MODE DE FONCTIONNEMENT DE         L'ÉCLAIRAGE DE L'ÉCRAN         Avec ce réglage, vous définissez le mode de fonctionnement de l'éclairage de l'écran.         Les réglages suivants vous sont proposés :         0 – Aucun éclairage de l'écran.         1 – Éclairage maximal de l'écran lorsque vous effectuez des réglages sur le thermostat d'ambiance.         Après le délai, l'éclairage de l'écran est réduit au minimum.         2 – Comme pour 1, sauf que l'éclairage de l'écran s'adapte à la luminosité dans la pièce.         3 – Comme pour 2, sauf que pendant que le thermostat d'ambiance est en veille, l'écran s'éteint complètement pendant l'intervalle de temps de la température de nuit, si celui-ci est situé entre 18 heures et 6 heures.	0 + 3 (2)
P1.5	ÉCLAIRAGE MINIMAL DE L'ÉCRAN Avec ce réglage, vous définissez l'éclairage minimal de l'écran.	0 ÷ 100 % (5)
P1.6	ÉCLAIRAGE MAXIMAL DE L'ÉCRAN Avec ce réglage, vous définissez l'éclairage maximal de l'écran.	0 ÷ 100 % ( <b>80</b> )
P1.7	CONTRASTE DE L'ÉCRAN Avec ce réglage, vous définissez le contraste de l'écran.	1 ÷ 8 ( <b>6</b> )

#### Groupe de paramètres P1 – paramètres de base

to.
russe-
ges
ge
ts
nts et
nte
ure
nitaire
е
mentaire
gulateur T1
gulateur
te
eure
nitaire
e
mentaire
gulateur 11
guiateur
no ost
la du
est ·
nitaire
ace est
le du
est

P1.14	QUATRIÈME AFFICHAGE DANS LA LIGNE D'INFO Avec ce réglage, vous définissez quelle donnée sera affichée en quatrième dans la ligne d'info.	La plage de réglage est la même que celle du paramètre P1.11. Le réglage usine est : <b>5 - pression d'air</b>
P1.15	CINQUIÈME AFFICHAGE DANS LA LIGNE D'INFO Avec ce réglage, vous définissez quelle donnée sera affichée en cinquième dans la ligne d'info.	La plage de réglage est la même que celle du paramètre P1.11. Le réglage usine est : <b>0 - aucun affichage</b>
P1.16	SIXIÈME AFFICHAGE DANS LA LIGNE D'INFO Avec ce réglage, vous définissez quelle donnée sera affichée en sixième dans la ligne d'info.	La plage de réglage est la même que celle du paramètre P1.11. Le réglage usine est : <b>0 - aucun affichage</b>
P1.17	SEPTIÈME AFFICHAGE DANS LA LIGNE D'INFO Avec ce réglage, vous définissez quelle donnée sera affichée en septième dans la ligne d'info.	La plage de réglage est la même que celle du paramètre P1.11. Le réglage usine est : <b>0 - aucun affichage</b>
P1.18	NOMBRE DE DONNÉES SUR L'ÉCRAN PRINCIPAL Avec ce réglage, vous définissez la quantité de données à partir de la ligne d'information seront affichés en alternance sur l'écran principal.	1 ÷ 9 ( <b>1</b> )

N°	Description	Plage
P2.1	NOM DU THERMOSTAT D'AMBIANCE Avec ce réglage, vous définissez le nom du thermo- stat d'ambiance. Vous pouvez choisir entre 1 et 2. Selon les réglages d'usine, le thermostat 1 contrôle le premier circuit de chauffage et le thermostat 2 le deuxième.	0 - Réglage automatique 1 - nom 1 2 - nom 2

#### Groupe de paramètres P2 – nom du thermostat d'ambiance

#### Groupe de paramètres S1 – paramètres d'entretien

N°	Description	Plage
S1.2	<b>TEMPÉRATURE AMBIANTE</b> Avec ce réglage, vous définissez quelle sonde est utilisée pour mesurer la température ambiante. Info : Pour le réglage 3, la température ambiante corre- spond à la moyenne entre la sonde intégrée et la sonde supplémentaire.	<ul> <li>0 - sans</li> <li>1 - sonde intégrée</li> <li>2 - sonde supplémentaire (AUX)</li> <li>3 - sonde intégrée et supplémentaire</li> </ul>
S1.3	ÉTALONNAGE DE LA SONDE DE TEMPÉRATU- RE INTÉGRÉE Avec ce réglage, vous définissez la correction de la température mesurée par la sonde intégrée.	-5,0 ÷ 5,0 °C ( <b>0,0</b> )
S1.4	ÉTALONNAGE DE LA SONDE DE TEMPÉRATU- RE SUPPLÉMENTAIRE (AUX) Avec ce réglage, vous définissez la correction de la température mesurée par la sonde supplémentaire.	-5,0 ÷ 5,0 °C ( <b>0,0</b> )
S1.5	ÉTALONNAGE DE LA SONDE D'HUMIDITÉ RELATIVE Avec ce réglage, vous définissez la correction de l'humidité relative mesurée dans la pièce.	-10 ÷ 10 % ( <b>0</b> )
S1.6	ÉTALONNAGE DE LA SONDE DE PRESSION ATMOSPHÉRIQUE Avec ce réglage, vous définissez la correction de la pression atmosphérique mesurée.	-100 ÷ 100 mb ( <b>0</b> )
S1.7	ÉTALONNAGE DE LA SONDE DE QUALITÉ DE L'AIR Avec ce réglage, vous définissez la correction de la qualité de l'air mesurée.	-1000 ÷ 1000 ( <b>0</b> )
S1.8	ÉTALONNAGE DE LA SONDE DE LUMINOSITÉ Avec ce réglage, vous définissez la correction de la luminosité mesurée dans la pièce.	0,5÷ 2 (1)

S1.9	VERROUILLAGE DU MENU Avec ce réglage, vous verrouillez les touches	0 - aucun verrouillage <b>1 - S1</b> 2 - P1, P2 et S1
S1.10	VERROUILLAGE DES TOUCHES Le verrouillage des touches est décrit dans le chapi- tre »Verrouillage des touches« (page 94).	<ul> <li>0 - aucun verrouillage</li> <li>1 - mode de fonctionnement,</li> <li>2 - comme 1 et fonctions,</li> <li>3 - comme 2 et temp. souhaitées,</li> <li>4 - comme 3 lecture info et réglages.</li> </ul>
S1.11	RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE SOUHAITÉE MINIMALE Avec ce réglage, vous fixez la température ambiante minimale.	4 ÷ 40 °C ( <b>6</b> )
S1.12	RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE SOUHAITÉE MAXIMALE Avec ce réglage, vous fixez la température ambiante maximale.	4 ÷ 40 °C ( <b>30</b> )
S1.13	TEMPS DE NON-PRISE EN COMPTE DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE À utiliser pour la fonction Cheminée. La fonction Cheminée est décrite dans le chapitre « Fonction Cheminée ».	1 ÷ 12 ur (5)
S1.14	ALTITUDE POUR LES PRÉVISIONS MÉTÉO Avec ce réglage, vous entrez l'altitude à laquelle se trouve le thermostat d'ambiance. De cette manière, vous améliorez la précision de l'affichage des prévisions météo.	0 ÷ 1999 m ( <b>300</b> )

### **VERROUILLAGE DES RÉGLAGES**

En verrouillant les réglages, vous bloquez l'accès à certains groupes de paramètres. Seuls les groupes de paramètres non verrouillés sont visibles. Vous pouvez déverrouiller les réglages verrouillés en appuyant pendant 10 secondes sur la touche +, lorsque vous êtes sur le dernier groupe non verrouillé.

Avec le paramètre S1.9, vous définissez quels groupes de réglages sont verrouillés :

S1.9=0 - aucun verrouillage,

S1.9=1 - groupe S1 verrouillé,

S1.9=2 – groupes P1, P2 et S1 verrouillés.

#### VERROUILLAGE DES TOUCHES

En verrouillant les touches, vous limitez ou empêchez les réglages ou activations de fonctions non désirés. Pour verrouiller les touches, appuyez pendant 10 secondes sur la touche —. Pour les déverrouiller, appuyez pendant 10 secondes sur la touche +.

Avec le paramètre S1.10, vous définissez le niveau de verrouillage des touches :

**S1.10=0** – aucun verrouillage,

S1.10=1 – verrouillage du choix du mode de fonctionnement pour les pièces et l'eau sanitaire,

S1.10=2 – comme pour 1, sauf que les fonctions Soirée, Eco, Réchauffement unique de l'eau sanitaire et Cheminée sont aussi verrouillées, S1.10=3 – comme pour 2, sauf que les réglages des températures souhaitées sont aussi verrouillés,

S1.10=4 – comme pour 3, sauf que la lecture des affichages d'info, les réglages supplémentaires et les réglages d'entretien sont aussi verrouillés.



Lorsque les touches sont verrouillées, l'écran principal affiche le symbole 🖻 .

## **RÉGLAGES USINE – RÉINITIALISATION**

En appuyant pendant 40 secondes sur la touche j », vous remettez les paramètres des groupes P1, P2 et S1 aux réglages usine. Les réglages usines sont indiqués en gras dans les tableaux des paramètres.

#### DESCRIPTION DES ERREURS

Erı	Erreur de la sonde d'ambiance. Si le paramètre S1.2=1, l'erreur est due à la sonde intégrée. Si le paramètre S1.2=2, l'erreur est due à la sonde supplémentaire. Vérifiez le type et le branchement de la sonde supplémentaire. Si le paramètre S1.2=3, l'erreur est due à la sonde inté- grée ou à la sonde supplémentaire. Vérifiez le type et le branchement de la sonde supplémentaire. Si vous n'arrivez pas à éliminer l'erreur, vous devez envoyer le thermostat d'ambiance en réparation.
Era	Erreur de la sonde supplémentaire. Vérifiez le type et le branchement de la sonde supplémen- taire. Si vous n'arrivez pas à éliminer l'erreur, vous devez envoyer le thermostat d'ambiance en réparation.
Era	Erreur de la sonde extérieure. Vérifiez le type et le branchement de la sonde extérieure sur le régulateur de chauffage.
Егч	Erreur de la sonde de l'eau sanitaire. Vérifiez le type et le branchement de la sonde de l'eau sanitaire sur le régulateur de chauffage.
conn Err	Erreur de connexion avec le régulateur de chauffage. Vérifiez la connexion entre le thermostat d'ambiance et le régulateur de chauffage. Dans le cas où deux thermostats sont branchés, vérifiez le nom qui leur a été attribué.

## INSTALLATION ET MISE EN SERVICE DU THERMOSTAT D'AMBIANCE



Pour l'installation et la mise en service, consultez le mode emploi ci-joint.

	<b>□</b> 1
בסטט	

Au premier démarrage, le nom du thermostat d'ambiance est fixé automatiquement. Si un seul thermostat d'ambiance est branché, il obtient le nom 1. Si vous branchez un deuxième thermostat d'ambiance, celui-ci obtient le nom 2. Si deux thermostats d'ambiance sont branchés en même temps, il faut confirmer ou régler le nom sur l'un des deux, et le deuxième thermostat d'ambiance prend automatiquement le nom libre.

Selon les réglages usine, le thermostat d'ambiance 1 contrôle le premier circuit de chauffage, et le thermostat d'ambiance 2 contrôle le deuxième circuit de chauffage.

Avec le paramètre P2.1 vous pouvez modifier manuellement le nom du thermostat d'ambiance:

P2.1 = 0 - auto (automatique) nom thermostat d'ambiance de réglage,

P2.1 = 1 - le nom du thermostat d'ambiance est 1,

P2.1 = 2 - le nom du thermostat d'ambiance est 2.

## DONNÉES TECHNIQUES

	DD3
Écran rétroéclairé	Oui
Type de sondes de températures	Murata NTC (10 kE)
Possibilité de brancher une sonde. supplémentaire (AUX)	Oui
Capteur de luminosité	Oui
Capteur d'humidité	Oui
Capteur de qualité d'air	Oui
Capteur de pression atmosphérique	Oui
Alimentation	Ligne de communication Bus
Consommation maximale	0,02 W
Indice de protection	IP 30 selon EN 60529
Classe de sécurité	III selon EN 60730-1
Boîtier	Thermoplastique PC
Dimensions (L × H × P)	82 × 125 × 16,5 mm
Température ambiante	0 ÷ 40 °C
Température de stockage	-20 °C +65 °C
Poids	115 g

### ÉLIMINATION DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES USÉS



Élimination des appareils électriques et électroniques usés (à appliquer dans les États membres de l'Union européenne et dans les autres pays européens dotés d'un système de collecte sélective des déchets).

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que vous ne devez pas le jeter avec les déchets ménagers. Vous devez le déposer dans des points de collecte prévus pour les déchets d'équipements électriques et électroniques. En éliminant correctement ce produit, vous empêcherez qu'il ait des incidences négatives sur l'environnement et la santé, comme il en aurait eu s'il n'avait pas été correctement mis au rebut. Le recyclage des matériaux réduit la consommation des matières premières. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous aux services compétents, aux services municipaux ou au magasin dans lequel vous l'avez acheté.

#### **NEDERLANDS**

#### UITERLIJK VAN DE KAMERUNIT DD3



- 1 Verlicht display.
- 2 Toets + voor het verhogen van een instelling of om vooruit te gaan.
- 3 Toets (i) voor het bekijken van gegevens en het invoeren van instellingen.
- 4 Lichtsensor.
- 5 Toets Ovor het in-/uitschakelen van de kamerverwarming.
- 6 Toets  $\begin{pmatrix} \\ \end{pmatrix}$  voor het verlagen van de instelling of om terug te gaan.
- 7 Toets Y voor het in-/uitschakelen van de Party-functie.
- 8 Toets (10) voor het in-/uitschakelen van de Eco-functie.
- 9 Toets voor het in-/uitschakelen van de functie voor eenmalig verwarmen van sanitair warm water en voor het in-/uitschakelen van de verwarming van huishoudelijk sanitair water.

#### **DISPLAY VAN DE KAMERUNIT**



\_ symbolen voor het weergeven van gebeurtenissen

weergave van gemeten en gewenste temperaturen en andere informatie

\_ weergave van tijd, dag van de week en status van de uurprogramma's

- weergave van de bedrijfsmodus

#### **BESCHRIJVING VAN SYMBOLEN OP HET SCHERM**

#### Symbolen voor het weergeven van gebeurtenissen

Sym- bool	Beschrijving
	Waarschuwing. Wanneer er zich een fout voordoet op de verwarmingscon- troller, maakt de kamerunit twee lange piepgeluiden en begint het symbool te knipperen. Als de fout is opgelost, wordt het symbool verlicht. Als u de fout in de foutenlijst op de controller leest, gaat het symbool uit.
	Melding dat de veiligheidsfunctie van de verwarmingscontrol- ler ingeschakeld wordt. Wanneer een veiligheidsfunctie in werking treedt op de controller, maakt de kamerunit één lang piepgeluid en begint het symbool te knipperen. Als de veiligheidsfunctie niet langer aanwezig is, wordt het symbool verlicht. Als u de veiligheids- functie in de lijst van meldingen op de controller afleest, gaat het symbool uit.
	Melding over de hitteaccumulator. Als de accumulatortemperatuur de gewenste verwarming niet bereikt, maakt de kamerunit twee korte piepgeluiden en begint het symbool te knipperen. Als de accumulatortemperatuur onder de minimumtemperatuur gaat, maakt de kamerunit drie korte piepgeluiden en licht het symbool op.

100 Nederlands

<b>*</b>	Melding over de met kloofhout of houtsnippers gestookte ketel.
	Als de keteltemperatuur de gewenste temperatuur niet bereikt,
	maakt de kamerunit twee korte piepgeluidenen en begint
	het symbool te knipperen. Als de keteltemperatuur onder de
	minimumtemperatuur gaat, maakt de kamerunit drie korte
	piepgeluiden en licht het symbool op.
Ö	Melding pelletcompartiment.
1-4	Als het compartiment met pellets (bijna) leeg is, maakt de
	kamerunit drie korte piepgeluiden en begint het symbool te
	knipperen.
₫	Vergrendelde toetsen.
The	Manuele tussenkomst in de controllerbediening.
Ś	Menu voor gegevens en instellingen.
	Manuele uitschakeling van de ketel op vloeibare brandstof.
L L	Adres kamerunit (1-eerste of 2-tweede).



Het geluidssignaal van de waarschuwingen en meldingen wordt herhaald om 20 uur als de waarschuwingen en meldingen nog steeds aanwezig zijn.

Parameters P1.8 en P1.9 bepalen welke gebeurtenissen visueel en met geluid moeten worden weergegeven.

Symbolen voor het weergeven van gemeten en gewenste temperaturen en andere informatie

Symbool	Beschrijving
€ <sub>en</sub> ℃	Gemeten kamertemperatuur.
∩ <sub>en</sub> ℃	Gemeten buitentemperatuur.
⊸ en ℃	Gemeten temperatuur sanitair warm water.
RH%	Gemeten relatieve luchtvochtigheid in de kamer.
o <sub>en</sub> ℃±	Gewenste dagtemperatuur.
© <sub>en</sub> ℃±	Gewenste nachttemperatuur.
rtsen ℃±	Gewenste temperatuur sanitair warm water.
එ en ℃±	Gewenste temperatuur voor vorstbescherming.
<u>Ö</u>	Weersvoorspelling - zonnig.
Ö	Weersvoorspelling – gedeeltelijk bewolkt.
උ	Weersvoorspelling - bewolkt.
Ċ,,	Weersvoorspelling - regen.

Symbolen voor het weergeven van de dag van de week en de status van uur programma's

Sym- bool	Beschrijving
MO TU WE TH FR SA SU	MO - Maandag, TU - Dinsdag, WE - Woensdag, TH - Donderdag, FR - Vrijdag, SA - Zaterdag, SU - Zondag.
Ċ,	Werkt volgens programma-interval - dagtemperatuur. *
Ċ,	Werkt volgens programma-interval - nachttemperatuur. *
GN	Verwarming sanitair warm water volgens programma-interval – inscha- kel- interval.
Geff	Verwarming sanitair warm water volgens programma-interval - uitscha- kel- interval.
GEND	Uur waarop Party- of Eco-functie eindigt.

\* Het getal naast het symbool duidt respectievelijk het eerste of tweede uurprogramma aan.

#### Symbolen voor aanduiding van werkingsmodus

Sym- bool	Beschrijving
	Kamerverwarming.
*	Kamerkoeling.
\$\$\$ <b>*</b>	Ononderbroken kamerverwarming tot de gewenste dagtemperatuur.
» «	Ononderbroken kamerverwarming tot de gewenste nachttemperatuur.
* *	Ononderbroken kamerkoeling tot de gewenste dagtemperatuur.
*	Ononderbroken kamerkoeling tot de gewenste nachttemperatuur.
SSSAUTO OFF	Automatische uitschakeling verwarming - zomerverwarming.
۳	Party-functie actief.
ECO	Eco-functie actief.
Ē	Vakantiefunctie actief.
5	Verwarming sanitair warm water.

Nederlands 103

പം∾	Permanente inschakeling van verwarming sanitair warm water.
۱×۲	Eenmalige verwarming sanitair warm water actief.
ዀ	Antilegionellabescherming actief.
Ð	Uitschakeling kamerverwarming. Vorstbescherming geactiveerd.

## **INFO - OVERZICHT VAN INFORMATIE**

De kamerunit maakt de weergave mogelijk van informatie over temperaturen, microklimaat en andere informatie i toets.



Met parameters P1.10 tot P1.17 bepaalt u hoeveel en welke informatie kan worden bekeken. Met parameter P1.18 kunt u instellen dat het basisscherm automatisch de gewenste andere informatie weergeeft, naast de gemeten kamertemperatuur. De informatie verandert om de 3 seconden.

## SELECTIE VAN DE BEDRIJFSMODUS

Door de toets 😃 2 seconden ingedrukt te houden, schakelt u de kamerverwarming in of uit.

Door de toets ™ 2 seconden ingedrukt te houden schakelt u de verwarming van sanitair warm water in of uit.



symbolen voor de aanduiding van de werkingsmodus

- s kamerverwarming
- ★ kamerkoeling
- 🖷 verwarming sanitair warm water
- verwarming of koeling van kamers uit

Door de toets 🕐 20 seconden ingedrukt te houden schakelt u tussen verwarming en koeling van de kamers.

104	Nederlands	
-----	------------	--

#### DE GEWENSTE DAG- EN NACHTTEMPERATUUR EN DE GEWENSTE WATERTEMPERATUUR VAN SANITAIR WATER INSTELLEN

Druk op toets + of - om de gewenste temperaturen in te stellen. De actuele gewenste temperatuur wordt weergegeven.



Met de toetsen + en - wijzigt u de gewenste temperatuur. Tijdens het instellen knippert de waarde.

Voor het instellen van andere gewenste temperaturen drukt u op toets i. U kunt de gewenste dag- en nachttemperatuur en de gewenste temperatuur voor sanitair warm water instellen. Het pictogram naast de temperatuur toont welke gewenste temperatuur u instelt.

Als u nogmaals op toets i drukt, keert u terug naar het hoofdscherm.



U kunt de gewenste dag- en nachttemperatuur en de gewenste temperatuur voor sanitair warm water alleen instellen als de verwarming ingeschakeld is en de functies Party, Eco of Vakantie niet actief zijn.

## DE TEMPERATUUR VOOR VORSTBESCHERMING INSTELLEN

U kunt de instelling van de gewenste kamertemperatuur wijzigen die wordt weergegeven als de verwarming ingeschakeld is.

Als de verwarming uitgeschakeld is, kunt u door op toets + of - te drukken, de ingestelde temperatuur oproepen.

Als u toets + of - minstens 2 seconden ingedrukt houdt, begint de ingestelde waarde te knipperen. Nu kunt u de waarde wijzigen met de toetsen + en -.

Door op toets i te drukken bevestigt u de instelling. Door nogmaals op toets i te drukken keert u terug naar het hoofdscherm.



De vorstbescherming is alleen actief als de ketel of de hittegenerator ingeschakeld is!

De temperatuur voor vorstbescherming kan alleen worden ingesteld als de verwarming uitgeschakeld is en de functies Party, Eco en Vakantie niet actief zijn.

## PARTY-FUNCTIE

Met de Party-functie kunt u om het even wanneer de verwarming inschakelen voor de gewenste comforttemperatuur.

Deze functie kan alleen geactiveerd worden met de toets Ŷ.



— gewenst comfort of Party-temperatuur

- uur waarop de Party-functie eindigt

weergave Party-functie

Nu kunt u de gewenste comforttemperatuur wijzigen met de toetsen + en -. Wijzig de instelling terwijl de waarde knippert. Met toets  $\Upsilon$  of i gaat u naar de tijdinstelling. Gebruik toetsen + en - om de tijd in te stellen tot wanneer de comfortverwarming moet werken. Tijdens het instellen knippert de waarde. Door nogmaals op toets  $\Upsilon$  of i te drukken keert u terug naar het hoofdscherm.

106 Nederlands

Als de Party-functie ingeschakeld is, kunt u de instellingen controleren of wijzigen door op toets + of - te drukken.

De Party-functie kan worden uitgeschakeld voordat de tijd verstrijkt door nogmaals op toets  $\Upsilon$  te drukken.

## ECO-FUNCTIE

Met de Eco-functie kunt u de verwarming om het even wanneer inschakelen op de gewenste spaartemperatuur.

Deze functie kan geactiveerd worden met de ECO-toets.



Nu kunt u de gewenste spaartemperatuur wijzigen met de toetsen + en -. Wijzig de instelling wanneer de waarde knippert. Door op de **ECO**toets te drukken gaat u naar de tijdinstelling. Met de toetsen + en stelt u de tijd in tot wanneer de spaarverwarming moet werken. Tijdens het instellen knippert de waarde. Door nogmaals op de **ECO**- of *i*-toets te drukken keert u terug naar het hoofdscherm.

Als de Eco-functie ingeschakeld is, kunt u de instellingen controleren of wijzigen door op de toets + of - te drukken.

De Eco-functie kan uitgeschakeld worden voordat de tijd afloopt door nogmaals op de **ECO**-toets te drukken.

## VAKANTIEFUNCTIE

Met deze functie kunt u om het even wanneer de verwarming instellen op de gewenste spaartemperatuur tot een specifieke datum. Deze functie kan geactiveerd worden door de **ECO** -toets 10 seconden ingedrukt te houden.



Nu kunt u de gewenste spaartemperatuur wijzigen met de toetsen + en -. Wijzig de instelling wanneer de waarde knippert. Door op de **ECO**- of i -toets te drukken gaat u naar de datuminstelling. Gebruik de toetsen + en - om de datum in te stellen tot wanneer de vakantieverwarming moet functioneren. Tijdens het instellen knippert de waarde. Als u nogmaals op de **ECO**- of i -toets drukt, keert u terug naar het hoofdscherm.

Als de Vakantiefunctie ingeschakeld is, kunt u de instellingen controleren of wijzigen door op de toetsen + of - te drukken.

De Vakantiefunctie kan uitgeschakeld worden voordat de tijd verstrijkt door nogmaals de **ECO**-toets gedurende 10 seconden ingedrukt te houden.

# EENMALIGE VERWARMINGSFUNCTIE VAN SANITAIR WARM WATER

Met deze functie kunt u om het even wanneer de eenmalige verwarming opstarten van sanitair warm water aan de gewenste temperatuur. De functie wordt automatisch uitgeschakeld als het sanitair warm water warm is of na één uur. U kunt de functie activeren door op de toets Kat te drukken.

108 Nederlands


Nu kunt u de gewenste temperatuur van sanitair warm water wijzigen door op de toets + en - te drukken. Wijzig de instelling wanneer de waarde knippert. Als u nogmaals op de toets ⊯ drukt, keert u terug naar het hoofdscherm.

U kunt de eenmalige verwarmingsfunctie van sanitair warm water uitschakelen voordat de tijd verstrijkt door op খক te drukken.

### HAARDFUNCTIE

Met de haardfunctie kunt u tijdelijk de invloed van de kamertemperatuur op de kamerverwarmingsinstelling uitschakelen. Deze functie wordt ingeschakeld als u een vuur maakt in de haard in de woonkamer waar zich de kamerunit bevindt. Dit voorkomt dat het temperatuurniveau in andere kamers daalt doordat de temperatuur in de woonkamer stijgt. Deze functie kan worden geactiveerd door de Ŷ-toets 10 seconden ingedrukt te houden. Als de haardfunctie functioneert, knippert het symbool  $\widehat{\textcircled{}}$ .

De haardfunctie werkt minstens gedurende de tijd die is ingesteld met parameter S1.13. Als deze tijd is verstreken, blijft de functie werken totdat de gemeten kamertemperatuur hoger is dan de gewenste ingestelde kamertemperatuur.

De haardfunctie kan sneller uitgeschakeld worden dan de vervaltijd door nogmaals de toets 🎖 10 seconden ingedrukt te houden.



Als u op 🖒 drukt, kunt u op elk moment om het even welke instelling beëindigen en terugkeren naar het hoofdscherm.

## AANVULLENDE EN SERVICE-INSTELLINGEN

U krijgt toegang tot aanvullende instellingen via het menu. De gegevens en parameters zijn ingedeeld in vijf groepen in het menu:

- t1 gemeten en gewenste temperaturen,
- d1 gegevens op de kamerunit en verwarmingscontroller,
- P1 gebruikersinstellingen (parameters),
- P2 gebruikersinstellingen (parameters)
- S1 service-instellingen (parameters).

U krijgt toegang tot het menu door de toets i 2 seconden ingedrukt te houden. U kunt tussen de groepen navigeren met de toetsen + en -.



U krijgt toegang tot de geselecteerde groep door op de toets i te drukken.



U kunt tussen de informatie en parameters navigeren die moeten worden ingesteld in afzonderlijke groepen met toetsen + en -. Alleen parameters in groepen P1, P2 en S1 kunnen worden gewijzigd.



Als u op i drukt, begint de waarde van de instelling te knipperen. Nu kunt u de waarde van de parameter wijzigen met toets + en -. Bevestig de waarde door op de toets te drukken.



Als u op 🕑 drukt, keert u één niveau terug in om het even welk niveau van instellingen.

#### Gegevensgroep t1 - temperaturen

Nr.	Beschrijving		
+1 1	T1 CONTROLLERSENSOR		
11.1	Gemeten en berekende temperaturen voor sensor T1 worden afwisselend afgebeeld.		
+1 2	T2 CONTROLLERSENSOR		
U.2	Gemeten en berekende temperaturen voor sensor T2 worden afwisselend afgebeeld.		
t1.3	T3 CONTROLLERSENSOR		
	Gemeten en berekende temperaturen voor sensor T3 worden afwisselend afgebeeld.		
+1 /	T4 CONTROLLERSENSOR		
11.4	Gemeten en berekende temperaturen voor sensor T4 worden afwisselend afgebeeld.		
+1 5	T5 CONTROLLERSENSOR		
11.5	Gemeten en berekende temperaturen voor sensor T5 worden afwisselend afgebeeld.		
+1 6	T6 CONTROLLERSENSOR		
11.0	Gemeten en berekende temperaturen voor sensor T6 worden afwisselend afgebeeld.		
+1 7	T7 CONTROLLERSENSOR		
	Gemeten en berekende temperaturen voor sensor T7 worden afwisselend afgebeeld.		
+1 8	T8 CONTROLLERSENSOR		
11.0	Gemeten en berekende temperaturen voor sensor T8 worden afwisselend afgebeeld.		
+1 0	T9 CONTROLLERSENSOR		
11.5	Gemeten en berekende temperaturen voor sensor T9 worden afwisselend afgebeeld.		
+1 10	T10 CONTROLLERSENSOR		
11.10	Gemeten en berekende temperaturen voor sensor T10 worden afwisselend afgebeeld.		

-	
+1 11	T11 CONTROLLERSENSOR
1	Gemeten en berekende temperaturen voor sensor T11 worden afwisselend afgebeeld.
+1 12	T12 CONTROLLERSENSOR
11.12	Gemeten en berekende temperaturen voor sensor T12 worden afwisselend afgebeeld.
	EERSTE VERWARMINGSCIRCUIT TR1
t1.13	Gemeten en gewenste kamertemperaturen van het eerste verwarmingscircuit worden
	afwisselend afgebeeld.
	TWEEDE VERWARMINGSCIRCUIT TR2
t1.14	Gemeten en gewenste kamertemperaturen van het tweede verwarmingscircuit worden
	afwisselend afgebeeld.
H1 15	DIRECT CIRCUIT
11.15	Berekende temperatuur van het vertrekwater voor het directe circuit wordt afgebeeld.

#### Gegevensgroep d1 – algemene informatie

d1.1	TYPE KAMERUNIT (DD3)		
d1.2	SOFTWAREVERSIE KAMERUNIT		
d1.3	TYPE CONTROLLER AANGESLOTEN OP KAMERUNIT           KMS-D = 0         KMS-D+ = 1           KSF-D = 10         KSF-D+ = 11           WHMS = 92         KSF-D+ = 11		
d1.4	SOFTWAREVERSIE VAN DE CONTROLLER		
d1.5	HYDRAULISCH SCHEMA VAN DE CONTROLLER		
d1.6	LICHTSENSOR Het gemeten licht van de kamer waar de kamerunit is geïnstalleerd, wordt weergegeven.		

## Parametergroep P1 - basisparameters

Nr.	Beschrijving	Bereik
P1.1	AFRONDING VAN DE TEMPERATUURWEERGAVE Met deze instelling kunt u bepalen tot welke waarde de weergave van de gemeten temperatuur wordt afgerond.	0 - 0,1 °C 1 - 0,2 °C <b>2 - 0,5 °C</b> 3 - 1,0 °C
P1.2	TIJD VOOR AUTOMATISCHE TERUGKEER UIT MENU Met deze instelling bepaalt u de duur waarna het display terugkeert naar het hoofdscherm.	3 ÷ 180 s ( <b>15</b> )
P1.3	TIJD VOOR UITDOVEN VAN VERLICHTING VAN DISPLAY Met deze instelling bepaalt u de tijd waarna de verlichting van het display gedimd wordt of uitgaat.	10 ÷ 180 s ( <b>30</b> )

#### 112 Nederlands

	WERKMODUS VAN DE VERLICHTING VAN HET	0 ÷ 3 ( <b>2</b> )
	DISPLAY Met deze instelling begaalt u de werkmodus van de verlichting van	
	het display.	
	De volgende instellingen zijn beschikbaar: 0 – Geen verlichting van	
	het display.	
P1.4	invoert in de kamerunit. Daarna wordt de verlichting van het display	
	verminderd tot het minimum.	
	2- Zoals voor 1, maar de verlichting van het display wordt aangepast	
	3- Zoals voor 2 maar als de kamerunit in stand-bymodus staat gaat	
	het display volledig uit tijdens het interval van de nachttemperatuur als	
	dit tussen 18 uur en 6 uur ligt.	
DAG	MINIMALE SCHERMVERLICHTING	0 ÷ 100 % ( <b>5</b> )
P1.5	Met deze instelling bepaalt u de minimale verlichting van	
<u> </u>		0 ÷ 100 % ( <b>80</b> )
P16	Met deze instelling benaalt u de maximale verlichting van	
	het display.	
D4 7	CONTRAST VAN HET DISPLAY	1 ÷ 8 (6)
P1./	Met deze instelling bepaalt u het contrast van het display.	
	GELUID	0 – nooit
	Met deze instelling bepaalt u wanneer het geluid geacti-	1 - toetsen
P1.8	veerd wordt	2 – toetsen en waarschu-
		wingen
		5 – toetsen, waarschuwin
<u> </u>	WAARSCHUWINGEN EN BERICHTEN AFREELDEN	
	Met deze instelling bepaalt u of er waarschuwingen en	1 - waarschuwingen
P1.9	meldingen worden afgebeeld.	2 – waarschuwingen en
		meldingen
	WEERGAVE OP HOOFDSCHERM	1 - kamertemp.
	Met deze instelling bepaalt u welke informatie wordt afge-	2 - buitentemp.
<b>D4 40</b>	beeld op het hoofdscherm.	3 - temp. sanitair warm water
		4 – vochtigheid
P1.10		5 – IUCITUITUK
		11 - T1 controllersensor
		22 - T12 controllersensor

	EERSTE WEERGAVE OP DE INFO-REGEL	0 – geen weergave
	Met deze instelling bepaalt u welke informatie eerst zal	1 - kamertemp.
	worden afgebeeld op de inforegel.	2 - buitentemp.
		3 - temp. sanitair warm water
D4 44		4 – vochtigheid
P1.11		5 – luchtdruk
		6 – extra sensor (AUX)
		11 - T1 controllersensor
		22 - T12 controllersensor
	TWEEDE WEERGAVE OP DE INFO-REGEL	Het instellingenbereik is gelijk
	Met deze instelling bepaalt u welke informatie als tweede	aan dat van parameter P1.11.
P1.12	zal worden afgebeeld op de inforegel.	De fabrieksinstelling is:
		3 - temp. sanitair warm
		water
	DERDE WEERGAVE OP DE INFO-REGEL	Het instellingenbereik is gelijk
D1 13	Met deze instelling bepaalt u welke informatie als derde zal	aan dat van parameter P1.11.
F 1.13	worden afgebeeld op de inforegel.	De fabrieksinstelling is:
		4 – vochtigheid
	VIERDE WEERGAVE OP DE INFO-REGEL	Het instellingenbereik is gelijk
D1 1/	Met deze instelling bepaalt u welke informatie als vierde zal	aan dat van parameter P1.11.
1 1.14	worden afgebeeld op de inforegel.	De fabrieksinstelling is:
		5 – luchtdruk
	VIJFDE WEERGAVE OP DE INFO-REGEL	Het instellingenbereik is gelijk
P1 15	Met deze instelling bepaalt u welke informatie als vijfde zal	aan dat van parameter P1.11.
1 1.10	worden afgebeeld op de inforegel.	De fabrieksinstelling is:
		0 – geen weergave
	ZESDE WEERGAVE OP DE INFO-REGEL	Het instellingenbereik is gelijk
P1 16	Met deze instelling bepaalt u welke informatie als zesde zal	aan dat van parameter P1.11.
	worden afgebeeld op de inforegel.	De fabrieksinstelling is:
		0 – geen weergave
	ZEVENDE WEERGAVE OP DE INFO-REGEL	Het instellingenbereik is gelijk
P1 17	Met deze instelling bepaalt u welke informatie als zevende	aan dat van parameter P1.11.
	zal worden afgebeeld op de inforegel.	De fabrieksinstelling is:
L		0 – geen weergave
	HOEVEELHEID INFORMATIE OP HET HOOFDSCHERM	
P1.18	Met deze instelling bepaalt u hoeveel informatie van de	1 ÷ 9 ( <b>1</b> )
	infolijn afwisselend moet worden weergegeven op het	- \ /
	hootdscherm.	

#### Parametergroep P2 – adres kamerunit

Nr.	Beschrijving	Bereik
P2.1	ADRES KAMERUNIT Met deze instelling bepaalt u het adres van de kamerunit. Dit kan 1 of 2 zijn. Bij de eerste opstart wordt het adres van de kamerunit automatisch ingesteld.	0 – auto-instelling 1 - adres 1 2 - adres 2

### Parametergroep S1 - serviceparameters

Nr.	Beschrijving	Bereik
S1.2	KAMERTEMPERATUUR Met deze instelling bepaalt u welke sensor wordt gebruikt voor de kamertemperatuur. Info: Voor instelling 3 bedraagt de kamertemperatuur het gemid- delde van de geïnstalleerde en extra sensor.	0 - geen 1 - ingebouwde sensor 2 - extra sensor (AUX) 3 - ingebouwde en extra sensor
S1.3	KALIBRERING VAN INGEBOUWDE TEMPERATUUR- SENSOR Met deze instelling bepaalt u de correctie van de gemeten temperatuur van de ingebouwde sensor.	-5,0 ÷ 5,0 °C ( <b>0,0</b> )
S1.4	KALIBRERING VAN DE EXTRA TEMPERATUURSEN- SOR (AUX) Met deze instelling bepaalt u de correctie van de gemeten temperatuur van de extra sensor.	-5,0 ÷ 5,0 °C ( <b>0,0</b> )
S1.5	KALIBRERING VAN DE SENSOR VOOR RELATIEVE VOCHTIGHEID Met deze instelling bepaalt u de correctie van de gemeten relatieve vochtigheid in de kamer.	-10 ÷ 10 % ( <b>0</b> )
S1.6	KALIBRERING VAN DE SENSOR VOOR LUCHTDRUK Met deze instelling bepaalt u de correctie van de gemeten luchtdruk.	-100 ÷ 100 mb ( <b>0</b> )
S1.7	KALIBRERING VAN DE SENSOR VOOR LUCHTKWA- LITEIT Met deze instelling bepaalt u de correctie van de gemeten luchtkwaliteit.	-1000 ÷ 1000 ( <b>0</b> )
S1.8	KALIBRERING VAN DE LICHTSENSOR Met deze instelling bepaalt u de correctie van de gemeten verlichting in de kamer.	0,5÷2(1)
S1.9	HET MENU VERGRENDELEN Met deze instelling beperkt u de toegang tot de parameter- groepen in het menu.	0 – geen vergrendeling <b>1 - S1</b> 2 - P1, P2 en S1

S1.10	TOETSEN VERGRENDELEN Met deze instelling vergrendelt u de toetsen. Een beschrijving van de vergrendeling van de toetsen vindt u in hoofdstuk 'Toetsen vergrendelen'.	<ul> <li>0 - geen vergrendeling</li> <li>1 - werkingstype,</li> <li>2 - zoals 1 en functies,</li> <li>3 - zoals 2 en gewenste temp.,</li> <li>4 - zoals 3 en info navigeren en instellingen.</li> </ul>
S1.11	MINIMUMINSTELLING VAN GEWENSTE TEMPERATUUR Met deze instelling bepaalt u de laagst mogelijke instelling van de kamertemperatuur.	4 ÷ 40 °C (6)
S1.12	MAXIMUMINSTELLING VAN GEWENSTE TEMPERATUUR Met deze instelling bepaalt u de hoogst mogelijke instelling van de kamertemperatuur.	4 ÷ 40 °C ( <b>30</b> )
S1.13	TIJD VOOR HET NEGEREN VAN DE KAMERTEMPE- RATUUR Gebruikt bij de haardfunctie. De werking van de haardfunc- tie is beschreven in hoofdstuk 'Haardfunctie'	1 ÷ 12 ur (5)
S1.14	HOOGTE VOOR WEERSVOORSPELLING Met deze instelling bepaalt u de hoogte waarop de kame- runit is geïnstalleerd. Dit verbetert de nauwkeurigheid van de weersvoorspelling.	0 ÷ 1999 m ( <b>300</b> )

## INSTELLINGEN VERGRENDELEN

Als u de instellingen vergrendelt, is er geen toegang tot de afzonderlijke parametergroepen. Alleen ontgrendelde parametergroepen zijn zichtbaar. Vergrendelde instellingen kunnen tijdelijk ontgrendeld worden door de toets + 10 seconden ingedrukt te houden, terwijl u op de laatst ontgrendelde instellingengroep staat.

Parameter S1.9 bepaalt welke instellingengroepen vergrendeld zijn:

S1.9=0 – geen vergrendeling,

S1.9=1 - groep S1 is vergrendeld,

S1.9=2 – groepen P1, P2 en S1 zijn vergrendeld.

## TOETSEN VERGRENDELEN

Door toetsen te vergrendelen beperkt en voorkomt u het instellen en activeren van ongewenste functies. U vergrendelt toetsen door de toets —10 seconden ingedrukt te houden en u ontgrendelt ze door de toets + 10 seconden ingedrukt te houden.

Met parameter S1.10 bepaalt u het vergrendelniveau van toetsen: **S1.10=0** - geen vergrendeling,

S1.10=1 – vergrendeling van het type werking voor kamers en sanitair water,

S1.10=2 – zoals 1, maar met vergrendeling van de functies Party, Eco, verwarming san. water en haard.

S1.10=3 – zoals 2, maar met vergrendeling van gewenste temperaturen,

S1.10=4 – zoals 3, maar met vergrendeling van weergave van info en extra service-instellingen.



Als de toetsen vergrendeld zijn, wordt het symbool  $\widehat{\textcircled{\mbox{ }}}$  afgebeeld in het hoofdscherm.

# FABRIEKSINSTELLINGEN - RESET

Als u toets i 40 seconden ingedrukt houdt, worden de parameters in groepen P1, P2 en S1 opnieuw ingesteld op de fabrieksinstellingen. In de tabel met parameters worden de fabrieksinstellingen in het vet weergegeven.

## **BESCHRIJVING VAN DE FOUTEN**

Fout met de kamersensor. Als parameter S1.2=1, is de fout te wijten aan de ingebouwde sensor. Als parameter S1.2=2, is de fout te wijten aan de extra sensor. Controleer het type en de aansluiting van de extra sensor. Als parameter S1.2=3, is de fout te wijten aan de ingebouwde sensor of de extra sensor. Controleer het type en de aansluiting van de extra sensor. Als de fout niet verholpen kan worden, dient u de kamerunit naar de serviceafdeling te sturen.

Erz	Fout met de extra sensor. Controleer het type en de aansluiting van de extra sensor. Als de fout niet verholpen kan worden, dient u de kamerunit naar de serviceafdeling te sturen.
Er∃	Fout met de externe sensor. Controleer het type en de aansluiting van de externe sensor op de verwarmingscontroller.
Егч	Fout met de sensor voor sanitair warm water. Controleer het type en de aansluiting van de sensor voor verwar- ming van sanitair warm water op de verwarmingscontroller.
conn Err	Verbindingsfout met de verwarmingscontroller. Controleer de verbinding tussen de kamerunit en de verwar- mingscontroller. Als twee kamerunits verbonden zijn, controleert u de adresinstelling van de kamerunits.

## INSTALLATIE EN VOOR HET EERST OPSTARTEN



Volg steeds de bijgevoegde instructies tijdens de installatie en aansluiting.

	<b>D</b> ,
солл	

Tijdens het eerste opstarten wordt het adres van de kamerunit automatisch ingesteld. Als er één kamerunit is aangesloten, krijgt hij adres 1. Als er een extra kamerunit wordt aangesloten, krijgt hij adres 2. Als er twee kamerunits gelijktijdig worden aangesloten, dient u het adres op een van de twee te bevestigen of in te stellen en krijgt de andere kamerunit automatisch het overblijvende adres.

Op basis van de fabrieksinstellingen controleert kamerunit 1 het eerste en kamerunit 2 het tweede verwarmingscircuit.

Met parameter P2.1 kunt u het adres voor de kamerunit manueel instellen:

P2.1=0 - adres van de kamerunit wordt automatisch ingesteld,

P2.1=1 – adres van de kamerunit is 1,

P2.1=2 – adres van de kamerunit is 2.

118 Nederlands

# **TECHNISCHE GEGEVENS**

	DD3
Verlicht display	Ja
Type temperatuursensor	Murata NTC (10 kE)
Mogelijkheid om extra temp.sensor (AUX) aan te sluiten	Ja
Lichtsensor	Ja
Vochtigheidssensor	Ja
Luchtkwaliteitssensor	Nee
Luchtdruksensor	Ja
Stroom	communicatiebus
Maximaal verbruik	0,02 W
Beschermingsniveau	IP 30 conform EN 60529
Veiligheidsklasse	III conform EN 60730-1
Behuizing	PC thermoplastic
Afmetingen (b x h x d)	82 × 125 × 16,5 mm
Omgevingstemperatuur	0 ÷ 40 °C
Opslagtemperatuur	-20 °C +65 °C
Gewicht	115 g

## VERWIJDERING VAN OUDE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN



Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing op de EU-lidstaten en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsysteem).

Dit symbool op een product of op de verpakking wijst erop dat het niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. Het moet naar een inzamelingspunt voor elektrische en elektronische apparaten (WEEE) worden gebracht. De juiste afvoer van dit product voorkomt een negatieve impact op het milieu en de gezondheid die wel zou kunnen worden veroorzaakt ingeval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materiaal vermindert het gebruik van nieuwe grondstoffen. Voor meer informatie over de recycling van dit product kunt u contact opnemen met de bevoegde instanties, de gemeentedienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

# NOTES

# NOTES



**OEG GmbH** Industriestr. 1 D-31840 Hess. Oldendorf

Tel: +49 (0) 5152/699-0 fax: +49 (0) 5152/699-2000 http://www.oeg.net

Email: info@oeg.net

Software v1.0r0



V1.0

© 2017 We reserve the rights to errors, changes and improvements without prior notice.

© 2017 Wir behalten uns das Recht auf Fehler, Änderungen und Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung.

© 2017 Ci riserviamo il diritto di errori, modifiche e migliorie senza preavviso.

© 2017 Nous nous réservons le droit d'erreurs, des changements et des améliorations sans préavis.

© 2017 We behouden ons het recht voor de inhoud van dit document te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.